

## Diza'quë según San Juan

### *El quë nabësëdchini shti'dzë Dios*

<sup>1</sup> Tiempë guahietë antsë cueshtë guë'dchiliu, nanú el quë nabësëdchini shti'dzë Dios. Quëbezënúhi' Dios. Náhi' Dios. <sup>2</sup> Mizmë mënë ni quëbezënúhi' Dadë Dios dizdë principi shtë grë ra cusë. <sup>3</sup> Grë cusë gurështë por lë'ë më, el quë nabësëdchini shti'dzë Dios; ni chu stubi bëntsa'u lo quë nananú. <sup>4</sup> Por lë'ë më nanú galnabani nu lë'ë galnabani na llni shtë mieti. <sup>5</sup> Lë'ë llni tsagla'guë rabtsë'ë catë nacahi. Lë'ë nacahi adë bë'nëdi'i gan lu llni parë bësë'au lu llni.

<sup>6</sup> Gu' tubi nguiu nabëshe'ldë Dios. Nguiu ni bërulë Juan. <sup>7</sup> Bëdchíni'; náhi' testigu parë guëní'i' chu na lë'ë llni të parë grë mënë tsaldí ldu'u rall shti'dzë Dios por lë'ë më. <sup>8</sup> Juan nádi'i narne'e llni perë bëdchini Juan parë gáqui' testigu; guëní'i' chu na el quë narne'e llni verdadëre. <sup>9</sup> Lë'ë llni verdadëre naridë lu guë'dchiliu, rne'e llni parë grë mënë naquërelde lu guë'dchiliu.

<sup>10</sup> Bëdchini më lu guë'dchiliu nu guctsa'u guë'dchiliu por pudëre shtë më, perë ra mënë shtë guë'dchiliu adë bënguë bë'adi'i rall lë'ë më. <sup>11</sup> Be'dë guëdchini më entrë ra mënë shtë guë'dchiliu perë adë bë'nëdi'i ra mënë recibir lë'ë më <sup>12</sup> perë grë nabë'në recibir lë'i', ra narialdí ldu'i lë'ë më, bëdë'ë më derechë parë gac rall shini Dios. <sup>13</sup> Lë'ë rall guc rall shini Dios, lëdëdi'i por

deseo la'ni ldu'u mënë, ni por voluntá shtë mënë sino por pudërë shtë Dios.

<sup>14</sup> Lë'ë nabësëdchini shti'dzë Dios, gúli' nu guquërëldi' entrë lë'ë hia'a. Guná hia'a pudërë nu llni shtë më. Sulë lúniquë shini Dios quëbezënú llëru'bë favurë narquitë ldu'u hia'a. Ruadi'dzë më purë verdá. <sup>15</sup> Juan guc testigu shtëhi' nu guni'i Juan:

—Ndë'ë na el quë nagunia'a lu të más antsë, náhi' më ru'bë; na adë chu nahia. Bëdchíni' despuësë de na, perë nanúhi' dizdë tiempë guahietë más antsë guëdchinia lu guë'dchiliu.

<sup>16</sup> Por pudërë shtë më ni bédë'na'a recibir zihani bendición; por lë'ë më quëhúnëru'u Dios favurë nu más favurë parë lë'ë hia'a. <sup>17</sup> Lëy shtë Dios bëquë'ë Moisés según voluntá shtë më, perë por Jesucristo nadápa'a favurë shtë Dios, nu nadápa'a shti'dzi' naná verdá. <sup>18</sup> Ni tubi chu gunádi'i lu Dios Padre; sulë tubsë shini më nacabezënú Dios, bëluá'ai' chu na Dios verdadërë.

*Biadi'dzë Juan Bautista favurë de Jesús  
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Juan bë'në testificar iurë ra më israelitë naquërelde Jerusalén, bëshe'ldë rall bëldá bëshuzi con mënë nabë'në compa'ni ra bëshuzi. Guna'bë di'dzë rall lu Juan chu náhi'. <sup>20</sup> Adë bë'nëdi'i Juan negar sino bëquëbi':

—Nádia'a Cristo, el quë nagudili Dios parë guë'nibë'ai'.

<sup>21</sup> Iurní guna'bë di'dzë rall stubi:

—¿Chu nal? ¿Gu nal Elías?

Juan guni'i:

—Aquëdi'i; nádia'a Elías.

Guagla'guë guna'bë di'dzë rall:

—¿Gu nal el quë naguadi'dzë shti'dzë Dios nanapë quë guëdchini?

Juan guni'i:

—Aquëdi'i.

<sup>22</sup> Iurní guni'i rall:

—¿Chu nal? të parë guëdël'ë na'a rsunë lu ra nabëshe'ldë lë'ë na'a. ¿Pë rní'il de mizmë lë'ël?

<sup>23</sup> Juan repi:

—Nahia tubi bë, tubi narni'i lu shlatë catë nídi'i mënë: “Gulë bë'në preparar la'ni ldu'u të ziquë nezë ldi parë iurë guëdchini Dadë”. Zni guni'i Isaías, el quë nabiadi'dzë shti'dzë Dios guahietë.

<sup>24</sup> Bëldá ra nabiadi'dzënú Juan na rall fariseos.

<sup>25</sup> Guna'bë di'dzë rall lu Juan:

—Si talë adë nádi'il Cristo, si adë nádi'il Elías, ni tubi naguadi'dzë shti'dzë Dios nanapë quë guëdchini, ¿pëzielú rchu'bë nísël ra mënë?

<sup>26</sup> Guni'i Juan:

—Na rchu'bë nisa con nisë perë nanú tubi më entrë lë'ë të, adë guënëdi'i të chu náhi'. <sup>27</sup> Náhi' el quë naze'dë guëdchini despuësë de na. Ni tubi adë chu nádia'a parë guëshaca lë'ë du gui'di shtë shráchi'.

<sup>28</sup> Grë cusë ni guc lugar nalë Betábara nanaquë guëë'gu Jordán ladë cu' guia'a catë lë'ë Juan bëchu'bë nisë ra mënë.

*Jesús na ziquë lli'li naguti shlugára'a*

<sup>29</sup> Stubi dzë Juan guná lu Jesús; ziabí'gui' lu Juan. Guni'i Juan lu ra mënë:

—Gulë guná, nguiu rë' naze'dë de Dios; gáti' ziquë tubi lli'li por duldë shtë mënë. Guëdchisúhi' duldë shtë ra mënë. <sup>30</sup> Náhi' el quë nagunia'a

lu të más antsë: “Náhi' më ru'bë. Na adë chu nahia. Bëdchíni' despuësë de na perë nanúhi' dizdë tiempë más antsë quë na.” <sup>31</sup> Adë bënguë bë'adia'a lë'i' perë bëdchinia parë gunguë bë'a mënë israelitë lë'i'. Por ni rchu'bë nisa ra mënë parë guëná mënë chu na më.

<sup>32</sup> Nu bë'në Juan testificar:

—Gunahia lu Espíritu Santo nabëdchini de gube'e. Biéti' ziquë tubi palumë parë cuezënúhi' lë'ë Jesús. <sup>33</sup> Adë bënguë bë'adia'a chu guëdchini, perë el quë nabëshe'ldë na të guëchu'bë nisa, guní'i' lua: “Iurë guënal lu Espíritu Santo ze'dë guëdchini parë cuezënúhi' lë'ë nguui, na më el quë naguëzuné ldu'u të nu guëshé'ldi' Espíritu Santo parë cuezënúhi' lë'ë të”. <sup>34</sup> Gunahia lu më ni, nu nahia testigu de quë nguui rë' na shini Dios.

### *Ra primëre shini gusë'dë më*

<sup>35</sup> Stubi dzë Juan zuga'a stubi vueltë con chupë nanaldë lë'i'. <sup>36</sup> Iurë guná Juan lu Jesús nardëdë, guni'i' Juan:

—Gulë guná, ndë'ë na lë'ë nguui nabëshe'ldë Dios; gáti' ziquë lli'li.

<sup>37</sup> Guërupë nguui nazianaldë lë'ë Juan, bini rai' lo quë naguni'i' Juan. Iurní guanaldë rall lë'ë Jesús. <sup>38</sup> Iurë lë'ë Jesús bëdchigrë lúhi' nezë tëchi', gunáhi' lu rai'. Guni'i' Jesús lu rai':

—¿Pë rguili të?

Guni'i' rai' con di'dzë narunë cuntienë, lamë:

—Dadë, ¿ca quëréldë?

<sup>39</sup> Guni'i' Jesús:

—Gulë gude'e nu gulë guná.

Iurní guagná rai' catë quërelde më, nu bëa'në rai' ndë purquë hia casi ziquë rquë tapë guadze' iurní.

<sup>40</sup> Tubi de lë'ë ra mënë nabini shti'dzë Juan nu guanáldi' lë'ë Jesús, na Andrés, bëchi Simón Pedro.

<sup>41</sup> Primëre guatili Andrés bëchi Andrés, lëll Simón, nu guni'i Andrés:

—Bëdia'guëlü na'a el Mesías. (Di'dzë ni runë cuntienë, Cristo, el quë nagudili Dios parë guënbë'ai'.)

<sup>42</sup> Lueguë Andrés bia'a lë'ë Simón Pedro catë zuga'a Jesús. Iurë Jesús guná lu Pedro, guni'i më:

—Lë'ël lël Simón, shini Jonás; perë ne' guërulël Cefas, (lë ni runë cuntienë guë'ë).

### *Guna'bë Jesús Felipe con Natanael*

<sup>43</sup> Stubi dzë Jesús guc shtú'ui' tsáhi' regiuni shtë Galilea. Gunáhi' lu Felipe nu guni'i më lu Felipe:

—Gude'e naldë na.

<sup>44</sup> Felipe na më guë'dchi Betsaida catë na ladzë Andrés nu Pedro. <sup>45</sup> Iurní guatili Felipe lë'ë Natanael; répi':

—Guná na'a lu tubi nguiu naná bëquë'ë Moisés shcuéndi' la'ni ra librë shtë lëy, nu ra nabiadi'dzë shti'dzë Dios bëquë'ë rai' di'dzë narni'i shcuéndi'. Náhi' Jesús, shini José. Guë'dchi Jesús na Nazaret.

<sup>46</sup> Repi Natanael:

—¿Ni mudë guëru'u tubi cusë za'quë guë'dchi Nazaret?

Felipe bëquebi:

—Gude'e guënal.

<sup>47</sup> Guabi'guë Natanael lu Jesús. Iurë lë'ë Jesús guná lu Natanael, guni'i':

—Ndë'ë lë'ë tubi nguiu israelitë verdaderë. Ni tubi bishi adë nídi'i la'ni ldú'i'.

<sup>48</sup> Iurní guna'bë di'dzë Natanael:

—¿Lallë nanël chu nahia?

Guni'i Jesús:

—Na gunahia lul antsë iurë lë'ë Felipe be'dë guëna'bë lë'ël, iurë lë'ël zugá'al guëa' hiaguë bëlda'u.

<sup>49</sup> Natanael guni'i:

—Mësë, lë'ël nal shini Dios. Lë'ël nal Rëy shtë naciuni Israel.

<sup>50</sup> Jesús guni'i lu Natanael:

—¿Gu rialdí ldú'ul purquë na gunia'a lul, gunahia lul guëa' hiaguë bëlda'u? Delantë guënáru'ul más cusë ru'bë quë ndë'ë.

<sup>51</sup> Nu guni'i Jesús:

—Guldía rnia'a lul, lë'ël guënal lla'lë lu gube'e. Ra ianglë shtë Dios tsepi rai' nu guëdchini rai' guëca, nguiu nabëshe'ldë Dios lu guë'dchiliu.

## 2

### *Tubi sa'a guë'dchi Caná*

<sup>1</sup> Dzë tsunë despuësë de ni, gu' tubi sa'a guë'dchi Caná nanaquë regiuni shtë Galilea. Lë'ë shni'a Jesús nanúhi' nga'li. <sup>2</sup> Nu Jesús con ra shini gusë'dë më gua rai' purquë bë'në ra mënë invitar lë'ë rai' lu sa'a <sup>3</sup> perë gubidchi vini. Iurní lë'ë shni'a Jesús guní'i' lu më:

—Nídi'i vini. Hia gubidchin.

<sup>4</sup> Perë Jesús repi:

—Nanë, ¿pëzielú cagní'il lua zni'i? Gá'adi'i guëga'a tiempë parë gac bë'a mieti chu nahia.

<sup>5</sup> Iurní shni'a më guni'i lu narëta', ra naquëhunë sirvë:

—Gulë bë'në grëtë' lo quë naná guënibë'ai' lë'ë të.

<sup>6</sup> Zuga'a shu'pë guë'ë nariú nisë, cadë tubi guë'ë ni riú gadchi u shunë rëë' nisë. Na rahin parë më israelitë; rie'ti guia'a rall según custumbrë religiosë shtë rall. <sup>7</sup> Jesús guni'i lu ra naquëhunë sirvë:

—Gulë bëtsadzë guëzá guë'ë rë' nisë.

Iurní guadzëhin guë'ë ni nisë; <sup>8</sup> Jesús guni'i:

—Iurne' gulë cu du'pin nu guanuhin lu nguzanë shtë sa'a.

Zni bë'në rai'. <sup>9</sup> Lë'ë nguzanë shtë laní bë'në prëbë nisë naná bëac vini perë adë rdë'di'll cuendë ca nezë bërú'uhin. (Sulë ra naquëhunë sirvë, rac bë'a rall de quë nisë bëac vini). Iurní lë'ë nguzanë shtë sa'a guná'bëll lë'ë lliguë. <sup>10</sup> Guni'll:

—Grë lugar primëre rdë'ë mënë vini za'quë gu ra mënë. Hia despuësë iurë cantidá bii' rall, rdë'ë mënë vini corrientë gu mieti, perë lë'ël bë'nëdi'il zni. Hashtë iurne' bënë'el vini za'quë.

<sup>11</sup> Ndë'ë bë'në Jesús Caná shtë Galilea. Ndë guc primëre milagrë nabëlua'a Jesús lu ra mënë. Bëlua'a më pudërë nanapë më. Ra shini gusë'dë më gualdí ldu'u rai' bëshe'ldë Dios lë'ë më.

<sup>12</sup> Despuësë de ni, gua më guë'dchi Capernaum con shni'a më nu con shini gusë'dë më. Ndë guquërelde rai' du'pë tiempë.

*Gua më iádu'u ru'bë*

*(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)*

<sup>13</sup> Hia mërë guëdchini laní Pascu shtë ra më israelitë, Jesús gua ciudá Jerusalén. <sup>14</sup> Guatë më iádu'u ru'bë. Guná më ra naquëgtuu' ngunë. Guná më ra naquëgtuu' lli'li nu palumë. Nu nga'li zúbëga'a mënë lu mellë catë rchili rall dumí.

<sup>15</sup> Bëntsa'u më tubi chicuti con du lasë. Iurní

bësëllu'në më grëtë' ra mënë la'ni iádu'u con ra lli'li nu con ra ngunë. Bërë'shë më mellë. Bërë'tsë dumí shtë ra narchili dumí. <sup>16</sup> Repi më lu ra nartuu' palumë:

—Gulë cu grë cusë ndë'ë. Adë rúnëdi'i të lidchi Shtada tubi llguëa'.

<sup>17</sup> Iurní lë'ë ra shini gusë'dë më bëagná ldu'u rai' ziquë naescritë: “Nalë rzebi ldua'a por lidchi Dios; gaquin limpi”.

<sup>18</sup> Iurní lë'ë ra më israelitë guna'bë di'dzë:

—¿Pë milagrë guëluá'al lu na'a ziquë tubi sëñi de quë nápël derechë quëhúnël ra cusë rë'?

<sup>19</sup> Jesús bëquebi:

—Gulë bëzalú iádu'u rë'; dzë tsunë guëldishtëahin stubi nacubi.

<sup>20</sup> Iurní guni'i ra mënë:

—Cuarenta y seis izë guzú gua'a iádu'u rë'. ¿Ni mudë lë'ël guëdishtëlin tsúnësë dzë?

<sup>21</sup> Perë lë'ë iádu'u, el quë naquëgni'i Jesús, na cuerpë shtënë më. <sup>22</sup> Hia despuësë guashtë më ladi ra tëgulë, bëagná ldu'u ra shini gusë'dë më lo quë naguni'i më, nu gualdí ldu'u rai' shti'dzë më, nu gualdí ldu'u rai' ra Sagradas Escrituras.

### *Nanë më lo quë naná la'ni ldu'u mieti*

<sup>23</sup> Iurë lë'ë Jesús nanú Jerusalén, gu' laní Pascu. Cantidá mënë gualdí ldu'u rall lë'ë më iurë guná rall milagrë nabë'në më. <sup>24</sup> Perë Jesús adë rúnëdi'i confiar lë'ë ra mënë purquë rac bë'a më ldu'u ra grëtë' rall. <sup>25</sup> Adë rquí'nidi'i më chu guëni'i lu më shcuendë ra mënë. Mizmë lë'ë më rac bë'a më lla na la'ni ldu'u mieti.



### 3

#### *Jesús nu Nicodemo*

<sup>1</sup> Gu' tubi nguiu nabëarulé Nicodemo. Nall miembrë shtë partidë religiuse fariseo nu nall tubi nguiu namás lasac ladi ra më israelitë. <sup>2</sup> Nicodemo guagná lë'ë Jesús gue'lë nu guni'ill:

—Mësë. Rdë'ë na'a cuendë de quë Dios bëshe'ldë lë'ël parë ze'dë guëluá'al, purquë ni tubi adë chu gáquëdi'i guëlua'a pudërë nu milagrë cumë ziquë rúnël, sulë si talë Dios quëbezënúhi' lë'ël.

<sup>3</sup> Iurní guni'i Jesús lu Nicodemo:

—Guldía rnia'a lul, el quë nagalë nacúbidi'i stubi, gáquëdi'i tsutëll catë rnibë'a Dios.

<sup>4</sup> Bëquebi Nicodemo:

—Perë no es posiblë tubi nguiu hia gu'shë, guëabrí gálëll stubi. ¿Ni mudë guëabrí guëu'll la'ni shní'all stubi parë galë stubi nacubi?

<sup>5</sup> Jesús bëquebi:

—Guldía rnia'a lul, el quë nagalëdi'i con nisë nu con Espíritu Santo, adë tsutédi'ill catë rnibë'a Dios. <sup>6</sup> Grëtë' naná gulë ziquë ra cualquier mënë, mënë na ni, perë el quë naralë con Espíritu Santo, espíritu na ni. <sup>7</sup> Adë rdzëguëë'di'i ldú'ul lo quë nagunia'a lul, grëtë' napë quë guësa'në guëdchini vidë cubi la'ni ldu'u ráll por pudërë shtë Dios. <sup>8</sup> Lë'ë mbë rru'u nezë catë rac shtu'u mbë, nu rínil ruidë narunë mbë perë adë rdë'di'il cuendë ca nezë ze'dë mbë nu ca nezë zia'a mbë. Zni na grëtë' nanapë vidë cubi por pudërë shtë Espíritu Santo.

<sup>9</sup> Iurní Nicodemo bëabrí guna'bë di'dzë:

—¿Perë llallë gac ndë'ë?

<sup>10</sup> Jesús guni'i lull:

—Lě'el nal tubi mėsë ladi ra mē israelitë nu adë guēnēdi'il ndē'ë. <sup>11</sup> Guldía rnia'a lul, lē'ë na'a rac bē'a na'a lo quē naruadi'dzē na'a nu lo quē narlua'a na'a; nu na na'a testigu de lo quē guná na'a, perē lē'ë tē adë rialdídi'i ldu'u tē lo quē narni'i na'a. <sup>12</sup> Gunia'a lu tē cusē narac lu gué'dchiliu perē adë gualdídi'i ldu'u tē. ¿Lla tsasé tē cusē shtē gube'e narnia'a lu tē?

<sup>13</sup> 'Ni tubi chu be'pi gube'e, sulē el quē nabēdchini de gube'e. Nahia nguii nabēshe'ldē Dios lu gué'dchiliu; lidcha na gube'e. <sup>14</sup> Ziquē Moisés bēldísi' serpiētē lu shlatē, zni zac con na, nguii nabēshe'ldē Dios lu gué'dchiliu; guna sufrir galguti; <sup>15</sup> parē grē natsaldí ldu'i na, adë tsagnítidi'i rall sino napē rall vidē sin fin.

### *Rac shtu'u Dios grē mēnē*

<sup>16</sup> 'Dios nalē rac shtú'ui' ra mēnē narēta' lu gué'dchiliu; bēshe'ldē mē tubsē shini mē parē grētē' narialdí ldu'i lē'ë shini mē, adë tsagnítidi'i rall sino napē rall vidē nadē rialúdi'i. <sup>17</sup> Dios adë bēshé'ldēdi'i shíni' lu gué'dchiliu parē gunē shíni' condenar ra mēnē sino parē gúni' salvar ra mēnē.

<sup>18</sup> 'El quē narialdí ldu'i shini Dios, nádi'i condenárēll, perē el quē adë nēdi'i tsaldí ldu'u, hia nacondenárēll purquē nēdi'ill tsaldí ldú'ull tubsē shini Dios. <sup>19</sup> Ra nanēdi'i tsaldí ldu'i shti'dza, nacondenárēll purquē iurē lē'ë llni bidē lu gué'dchiliu, más bēquitē ldu'u mēnē nacahi quē llni. Adë rac shtú'udi'i rall llni. ¿Pēzielú? purquē runē rall cusē mal. <sup>20</sup> Grētē' lo quē narunē mal, rna zá'quēdi'i rall lu llni nu adë riabí'guēdi'i rall lu llni purquē lē'ë llni rlua'a ra cusē mal lo quē

naquëhunë rall; <sup>21</sup> perë grë lo quë narquitë ldu'u verdá, riabí'guëll lu llni tē parë guená mēnē de quë grë lo quë naquëhúnëll, ze'dē de Dios.

*Lë'ë amigu shtë lliguë*

<sup>22</sup> Despuësë de ndë'ë, Jesús gua con ra shini gusë'dë më hashtë regiuni Judea. Gulezënú më lë'ë rai' dupë'në, nu bëchu'bë nisë rai' mēnë. <sup>23</sup> Nu zac bëchu'bë nisë Juan Bautista lugar nabërulë Enón guëlladchi Salim purquë nga'li rëta' zili nisë. Bidë ra mēnë lu Juan, chubë nisë rall. <sup>24</sup> Zndë'ë guzac antsë bëtia'a ra mēnë Juan lachigui'bë.

<sup>25</sup> Iurní bëldá shini gusë'dë Juan, gudildi di'dzë rai' con tubi israelitë nabë'në cumplir costumbrë. Guzublú rall chupë di'dzë subrë shcuendë lla gunë rall parë gac limpi rall lu Dios. <sup>26</sup> Iurní guaguëchi mēnë lu Juan:

—Mësë, guná; el quë naguzunú lë'ël stubi ladë guëë'gu Jordán, el quë bë'nël testificar napë quë guëdchíni', quëgchu'bë nísi'. Grëtë' mēnë zianaldë rall lë'i'.

<sup>27</sup> Iurní guni'i Juan:

—Ni tubi adë chu nápëdi'i pudërë si talë adë bédë'edi'i Dios pudërë. <sup>28</sup> Mizmë lë'ë tē na tē testigu, gunia'a lu tē de quë na nádia'a Cristo sino quë bëshe'ldë më na antsë guëdchíni'. <sup>29</sup> Ziquë tubi nabëtsë'a, rquitë ldú'ull purquë nápëll tsé'lëll, perë zac amigu shtë lliguë, quëquë diáguëll nu rquitë ldú'ull quëbezënull lliguë. Rínill lo quë naruadi'dzë lliguë. Zni iurne' nalë rquitë ldua'a. <sup>30</sup> Napë quë gáqui' más më ru'bë, perë na napë quë gaca ziquë nalasáquëdi'i.

*El quë naze'dë de gube'e*

<sup>31</sup> 'El quë naze'dë de gube'e, ni naná rribë'a más quë grë nguïu. El quë naná mënë, no más nall më shtë guë'dchiliu nu ruadí'dzëll cusë shtë guë'dchiliu; perë el quë naze'dë de gube'e, ni ruadí'dzi' cusë shtë gube'e. Nápi' grë pudërë. <sup>32</sup> Lë'ë më quëhunë testificar lo quë nagoná më nu lo quë nabini më, perë ni tubi adë chu rialdí'di' ldu'i lo quë narni'i më. <sup>33</sup> Perë el quë nagualdí ldu'u shti'dzë më de verdá, quëhúnëll ziquë el quë narquë sëgi lu guichi; rquëbill Dios na verdá. <sup>34</sup> El quë nabëshe'ldë Dios, ni ruadí'dzëll shti'dzë Dios purquë Dios rdë'ë Espíritu Santo sin medidë parë nguïu ni të cuezënúhi' lë'ë nguïu ni. <sup>35</sup> Dios Padre rac shtu'u shíni' nu bédë'ë më pudërë parë guë'nibé'ai' grëtë' cusë. <sup>36</sup> El quë narialdí ldu'u shini Dios, ni napë vidë sin fin, perë el quë nanédi'i tsaldí ldu'i shini Dios, gápëdi'ill vidë sin fin sino quë rëa'në cashtigu shtë Dios guëquëll.

## 4

### *Biadi'dzënú Jesús tubi na'a shtë Samaria*

<sup>1</sup> Ra fariseo bini rall de quë napë Jesús más zihani shmëni' nu más zihani mënë naquëchu'bë nísi' quë Juan Bautista. <sup>2</sup> Lédëdi'i Jesús bëchu'bë nisë ra mënë sino shini gusë'dë më bëchu'bë nisë rai' ra mënë. <sup>3</sup> Iurë lë'ë Jesús guc bë'a nagoni'i ra fariseo, bëru'u më de Judea parë bëabrí më Galilea.

<sup>4</sup> Napë quë tédë më Samaria parë guëdchini më Galilea. <sup>5</sup> Bëdchini më guë'dchi Sicar nanaquë regiuni Samaria. Sicar na rua' guïu'u lachi nabëdë'ë Jacob ziquë herenci parë shíni', José.

<sup>6</sup> Nga'li zúbëga'a guërzú nabërulë Guërzú shtë Jacob. Lë'ë Jesús ze'dë bëdzágui'. Guzúbi' guëlladchi rua' guërzú; hia ziága'a ru ngubidzë. <sup>7-8</sup> Ra shini gusë'dë më zia'a rai' parë guë'dchi. Ziasi'i rai' naguëda'u. Mizmë iurní bëdchini tubi na'a shtë Samaria rua' guërzú parë guëgúhi' nisë. Jesús guni'i lu na'a rë':

—Denú du'pë nisë gua'.

<sup>9</sup> Iurní lë'ë na'a shtë Samaria bëquebi:

—¿Pëzielú rná'bël nisë lua, nu më israelitë nal?

(Adë rni'i lu sá'di'i më israelitë lu ra më shtë Samaria.)

<sup>10</sup> Iurní guni'i Jesús:

—Si talë niac bë'al lo quë narne'e Dios ndigá, si talë niac bë'al chùllëti'i ndë'ë, el quë narna'bë nisë lul, naná'bël nisë lúhi' nu lë'i' guënë'ei' nisë narne'e vidë sin fin.

<sup>11</sup> Lë'ë na'a guni'i:

—Dadë, nápëdi'il pë guëgul nisë la'ni guërzú. Más de ni guetë na guërzú. ¿Cáti'i nápël nisë narne'e vidë? <sup>12</sup> Shtadë guëlú hia'a Jacob bësëa'në guërzú rë' catë bíhi' nisë, lë'i' nu bii' ra shíni' nu con ra ma shtënë rai'. ¿Ni mudë más më ru'bë nal quë lë'ë Jacob?

<sup>13</sup> Bëquebi Jesús:

—Grëtë' el quë nagú nisë rë', guëabré guëbidchi, <sup>14</sup> perë el quë nagú nisë naná guëdë'a, jamás adë guëabrédi'i guëbídchill, purquë nisë naná guëdë'a rcase la'ni ldú'ull cumë ziquë nisë shtë zini parë guëdë'ëin vidë sin fin.

<sup>15</sup> Iurní lë'ë na'a guni'i:

—Dadë, denú nisë ni të parë adë guëbídchidia'a jamás nu gueldë cádia'a nisë ndë'ë.

<sup>16</sup> Repi Jesús:

—Guagna'bë tsé'lël nu bëabrí ndë'ë.

<sup>17</sup> Lë'ë na'a guni'i:

—Nápëdia'a tse'la.

Jesús guni'i iurní:

—Nápël rsunë, guní'il verdá: “Nápëdia'a tse'la”,

<sup>18</sup> purquë ga'i nguiu guc rai' tsé'lël nu el quë nanápël iurne', lëdëdi'i tsé'lël. Verdá guní'il.

<sup>19</sup> Iurë bini na'a lo quë naguni'i më, guní'ill:

—Dadë, lluá'ahia nal tubi naruadi'dzë shti'dzë Dios. <sup>20</sup> Shtadë guelú na'a, mënë Samaria, bë'në rai' adorar Dios lu dani rë', perë lë'ë të më israelitë rni'i të Jerusalén na lugar catë runë tucarë gunë mieti adorar Dios.

<sup>21</sup> Jesús guni'i:

—Nanë, tsaldí ldu'ul shti'dza; guëdchini iurë de quë lë'ë të gunë të adorar Dios Padre sin adë rquí'nidi'i guidë të lu dani rë' u tsa të Jerusalén.

<sup>22</sup> Lë'ë të mënë Samaria, adë guënëdi'i të lo quë narunë të adorar perë lë'ë na'a, sí, nanë na'a lo quë nardë'në na'a adorar purquë el quë nagunë salvar ra mënë, na më israelitë. <sup>23</sup> Perë guëdchini iurë nu mizme iurne', lë'ë ra mënë naná runë adorar Dios de verdá, napë quë gunë rall adorar lë'ë më con ldu'u rall nu de acuerdë con enseñansë shtëna. Pues Dios Padre rac shtú'ui' gunë mënë adorar lë'i' manërë ni. <sup>24</sup> Dios na espíritu; ra narunë adorar lë'ë më, napë quë gunë rall adorar lë'ë më con espíritu nu de acuerdë con ra enseñansë shtëna.

<sup>25</sup> Lë'ë na'a guni'i:

—Nanëa de quë guëdchini Mesías narni'i ra mënë, Cristo, el quë nagudili Dios parë gunibë'ai'.

Iurë lë'ë më guidë, guëluá'ai' parë gac bè'a na'a shti'dzë Dios.

<sup>26</sup> Repi Jesús:

—Nípa'ala, nahia mizmë naquëadi'dzënul.

<sup>27</sup> Iurní bédchini ra shini gusë'dë më; bëdzëguëë' ldu'u rai' de quë quëadi'dzënú Jesús tubi na'a, parë ni tubi de lë'ë rai' guni'i lu Jesús: “¿Pëzielú quëadi'dzënul lë'ëll?” u “¿Pë quëгна'bë dí'dzël lu na'a?”

<sup>28</sup> Iurní lë'ë na'a bësëa'nëgá rëë'; bëabrill parë guë'dchi catë guagní'll lu ra nguiiu:

<sup>29</sup> —Gulë cha të guëná të tubi nguiiu naguni'i grë lo quë nabëna. ¿Adë lë'ë narni'i ra mënë Cristo ndë'ë?

<sup>30</sup> Iurní bëru'u ra mënë guë'dchi. Bédchini rall lu Jesús. <sup>31</sup> Mientras lë'ë shini gusë'dë më bè'në rai' ruëguë lu më; repi rai':

—Mësë, gudáu.

<sup>32</sup> Perë Jesús guni'i:

—Na napa tubi dau naná guënëdi'i të.

<sup>33</sup> Ra shini gusë'dë më guzublú rai' guna'bë di'dzë lu sa' rai':

—Aquë, ¿nu chu be'dënú nagudáuhi'?

<sup>34</sup> Perë Jesús bëquebi:

—Dau shtëna na guna cumplir voluntá shtë më el quë nabëshe'ldë na. <sup>35</sup> Adë guni'idi'i të: “Runë faltë stapë mbehu parë guëru'u cusechë”. Rnia'a lu të, gulë guná, hía bëquichi bëcuelë shtë guezë; bëga'a iurë shtë cusechë. <sup>36</sup> El quë narunë dchi'ni, runë tucarë tsu pagu shtëll. Grëtë' lo quë narcabní, guécá'all cusechë; nápëll premi lu gube'e. El quë narcabní nu el quë narldë guëni'a, rquitë ldu'u rall juntë. <sup>37</sup> Verdá na lo quë narni'i dichë: “El quë

narcabní, ni na tubi; el quë narldé guëni'a, ni na stubi". <sup>38</sup> Na bëshe'lda lë'ë të parë tsagni'i të lu mënë perë stubi el quë nague'dënú mënë lua. Zni stubi mënë bë'në dchi'ni perë lë'ë të quëhunë të provëchë grëtë' dchi'ni shtë rall.

<sup>39</sup> Cantidá mënë shtë guë'dchi Samaria, gualdí ldu'u rall Jesús por lo quë naguni'i na'a iurë lë'ë na'a guni'i: "Guni'i më grë lo quë nabëna". <sup>40</sup> Iurní bédchini ra mënë shtë Samaria lu më; bë'në rall ruëguë lu më të parë guëa'në më con lë'ë rall. Bëa'nënú më lë'ë rall chupë dzë. <sup>41</sup> Nu másru'u zihani mënë gualdí ldu'u rall iurë bini rall lo quë naguni'i Jesús. <sup>42</sup> Iurní guni'i rall lu na'a:

—Iurne' rialdí ldu'u na'a, lëdë niá'asëdi'i por lo quë naguní'il lu na'a, sino quë mizmé lë'ë na'a bini na'a shtí'dzi', nu rac bë'a na'a de quë verdá më rë' na el quë nagunë salvar mënë shtë guë'dchiliu.

*Jesús bënëac tubi llguë'në naquërelde zitu parë lë'ë më*

<sup>43</sup> Despuësë de guërupë dzë, Jesús bëru'u Samaria. Ziaglá'gui' nezë shtëhi' parë regiuni shtë Galilea. <sup>44</sup> Mizmé Jesús bë'në testificar de quë grëtë' ra muzë shtë Dios, adë rúnëdi'i mënë rëspëti lë'ë rai'. Sulë stubi lugar runë mënë rëspëti muzë shtë Dios. <sup>45</sup> Iurë bédchini Jesús Galilea, ra mënë ni bë'në rall recibir lë'ë më con bien purquë gua rall laní Pascu ciudá Jerusalén; guná rall lo quë nabë'në më, ra milagrë nabë'ni'.

<sup>46</sup> Iurní Jesús bëabré Caná shtë Galilea catë bë'ni' cambi nisë vini. Bini tubi më ru'bë shtë gubernë de quë bédchini Jesús ndë. Nguiu ni nápëll tubi shínill narac llu'u guë'dchi Capernaum. <sup>47</sup> Iurë



lë'ë nguiu ni bini de quë Jesús bëdchini Galilea, guagnall nu bë'nëll ruëguë lu më parë tsa më lídchill të parë gunëac më shínill purquë hia casi rlullë llguë'në. <sup>48</sup> Iurní Jesús guni'i:

—Lë'ë të adë rialdídi'i ldu'u të si talë rnádi'i të milagrë.

<sup>49</sup> Perë lë'ë narunë shchi'ni gubernë guni'i:

—Dadë, nasesë, cha lidcha purquë aquë zati shinia.

<sup>50</sup> Iurní Jesús guni'i:

—Bëabré lídchil; lë'ë shínil nabani.

Nguiu ni gualdí ldu'ull shti'dzë Jesús. Lueguë zëagzëll lídchill. <sup>51</sup> Iurë lë'ë nguiu be'dë guëzë lídchill, lë'ë ra muzë naquëreldë hiu'u, guagtsa'guë'lú rall lë'ë nguiu; repi rall lúhi':

—Lë'ë shínil bëac.

<sup>52</sup> Iurní guna'bë dí'dzëll:

—¿Ca iurë bëac llguë'në? ¿Ca iurë guzublú nahue'i?

Repi rall:

—Na'guë ziquë rquë tubi guadze' bëru'u shldi.

<sup>53</sup> Lë'ë shtadë llguë'në bédë'ëll cuendë de quë mizmë iurë ni guni'i Jesús: “Shínil nabani”. Lë'ë nguiu ni con grë shfamíll gualdí ldu'u rall Jesús.

<sup>54</sup> Ni na segundë milagrë nabë'në Jesús despuësë bëru'u më Judea parë guziá'ai' Galilea.

## 5

### *Tubi narac galguidzë llunguë*

<sup>1</sup> Despuësë gudëdë ra dzë, bë'në tucarë tubi laní shtë më israelitë, nu Jesús gua parë Jerusalén.

<sup>2</sup> Mizmë ciudá ni cerquë rua' puertë nalë Puertë shtë Lli'li, nanú tubi tanquë ru'bë shtë nisë. Lugar

ni lëhin Betesda con dizë hebreo. Napin ga'i portali alreduerë shtë tanquë. <sup>3</sup> Nga'li rëta' zihani narac llu'u; naga'a rai' lu daa'. Nanú ciegu; nanú cujë; nanú narac galguidzë llunguë. Quëbezë rai' parë guëni'bi nisë. <sup>4</sup> Rni'i rai' ridë tubi ianglë la'ni tanquë parë rni'bi' nisë. Primërë nariutë la'ni nisë despuësë lë'ë ianglë bëni'bi nisë, guëáquëll de cualquier galguidzë. <sup>5</sup> Ndë nanú tubi nguiu; hia guc treinta y ocho izë rac llú'ull. <sup>6</sup> Iurë lë'ë Jesús guná lu nguiu naga'a, bëtë'ë më cuendë de quë hia zihani izë nagá'all lu galguidzë. Repi Jesús:

—¿Gu rac shtú'ul guëáquëll?

<sup>7</sup> Lë'ë më narac llu'u bëquebi:

—Dadë, rac shtua'a perë chu nádi'i guëtia'a na la'ni nisë iurë lë'ë nisë rni'bi. Cadë vësë narac shtua'a tsahia la'ni nisë, lë'ë stubi rlaguë la'ni nisë primërë.

<sup>8</sup> Jesús guni'i:

—Guashtë nga'li. Bëtëá shtaa'l nu bëagzë.

<sup>9</sup> Mizmë iurní lë'ë nguiu bëac. Bëtëall shtaa'll nu guzublú rzëll. Perë dzë ni na dzë narzi'i ldu'u ra mënë. <sup>10</sup> Iurní ra më israelitë naquëhunë cumplir costumbrë, guni'i rall lu el quë nabëac:

—Nápëdi'il permisi parë guá'al shtaa'l purquë nedzë rzi'i ldu'u ra mënë.

<sup>11</sup> Lë'ë nguiu bëquebi:

—El quë nabënëac na guni'i lua: “Bëtëá shtaa'l nu bëagzë”.

<sup>12</sup> Iurní guna'bë di'dzë rall:

—¿Chull guni'i lul? “Bëtëá shtaa'l nu bëagzë”.

<sup>13</sup> Perë lë'ë nguiu adë guënëdi'ill chu bënëac lë'ëll purquë Jesús gunitilú më ladi ra mënë zihani

narëta' lugar ni. <sup>14</sup> Despuësë lë'ë Jesús bëdia'guëlu' nguiu ni la'ni iádu'u; iurní guni'i më:

—Guná, hia lë'ël bëáquël; adë rúnëdi'il duldë të adë guídëdi'i galguidzë más peor guëquël.

<sup>15</sup> Lë'ë nguiu zëagzëll iurní. Guagdë'ëll partë lu ra më israelitë de quë Jesús bënëac lë'ëll. <sup>16</sup> Por ni lë'ë rall guzunaldë rall lë'ë Jesús parë quini rall lë'ë më purquë bë'në më milagrë rë' dzë narzi'i ldu'u mënë. <sup>17</sup> Perë Jesús guni'i lu rall:

—Shtada todavía canihúni' dchi'ni; adë rbézëdi'i rúni' dchi'ni; nu zac quëhuna dchi'ni.

<sup>18</sup> Por ni ra contrari shtë më, másru'u rac shtu'u rall quini rall lë'ë më purquë lëdë niá'asëdi'i rúnëdi'i Jesús cuendë ra custumbrë shtë dzë narzi'i ldu'u mënë, sino quë quëhúni' lë'i' ziquë Dios; guni'i më Dios na Shtádi'.

### *Pudërë nanapë shini Dios*

<sup>19</sup> Iurní Jesús guni'i:

—Guldía rnia'a de quë nahia shini Dios; adë gáquëdi'i guna según voluntá shtëna; sulamëntë runa lo quë narunë Shtada. Grëtë' lo quë narunë Shtada, mizmë manërë runa <sup>20</sup> purquë Shtada rac shtú'ui' na. Quëglua'a më na grë lo quë narunë më. Todavía runë faltë cusë ru'bë naguëlua'a më na, cusë nartsëguë' ldu'u të. <sup>21</sup> Ziquë Shtada rcua'ñi ra tëgulë parë guëbani rai', igual guënehia vidë parë ra narac shtua'a guëbani rai'. <sup>22</sup> Cumë ziquë Dadë adë rúnëdi'i' juzguë ni tubi chúdi'i, sino bëne'e më pudërë guiahia parë guna juzguë lë'ë ra mënë të parë gunë mënë rëspëti na igual ziquë runë rall rëspëti Shtada. <sup>23</sup> El quë nadë rúnëdi'i rëspëti na,

adë rúnëdi'll rëspëti Dadë Dios, el quë nabëshe'ldë na lu guë'dchiliu.

<sup>24</sup> 'Guldía rnia'a, el quë narquë diaguë shti'dza lo quë narnia'a nu tsaldí ldú'ull el quë nabëshe'ldë na, nápëll vidë sin fin. Adë gáquëdi'i condenárëll; gudédëll lu galguti. Iurne' nápëll vidë nanadë rialúdi'i. <sup>25</sup> Verdá rnia'a, hia bëga'a iurë lë'ë ra tëgulë guini rai' voz shtë shini Dios. Grëtë' naguëzu'bë diaguë voz shtë më, guëbani rall parë siemprë <sup>26</sup> purquë ziquë grë mieti nabani rall por pudërë shtë Dadë Dios, también bédë'ë më derechë lu shini më parë gápi' mizmë pudërë. Rac guëdë'a vidë parë ra mënë. <sup>27</sup> Nu bédë'ë më derechë lu shini më parë gúni' juzguë ra mënë purquë náhi' nguü nabëshe'ldë Dios lu guë'dchiliu. <sup>28</sup> Adë rdzëguë'di'i ldu'u tē ndë'ë purquë guëdchini iurë grë ra tëgulë guini rai' chahia, nu guëru'u rai' la'ni ba'a. <sup>29</sup> Grëtë' el quë nabë'në bien, guëbani rall; gac resucitar rall parë vidë sin fin perë grëtë' ra nabë'në mal, guëbani rall; gac resucitar rall parë gac condenar rall.

### *Napë më pudërë*

<sup>30</sup> 'Na adë gáquëdi'i guna shcuendë iubia; quëhuna juzguë según di'dzë narni'i Shtada lua. Tubldí quëhuna juzguë; adë rúnëdia'a según lo quë narac shtua'a sino según voluntá shtë el quë nabëshe'ldë na. <sup>31</sup> Si talë rnia'a favurë de na, lo quë narnia'a nádi'in ziquë tubi nanasac <sup>32</sup> perë nanú stubi testigu narni'i favurë de na. Nu rac bë'ahia de quë grë el quë narni'i më ni de na, lasaquin; verdá nahin. <sup>33</sup> Lë'ë tē bëshë'ldë tē el quë naguagna'bë di'dzë lu Juan Bautista, perë lo

quë nabëquebi Juan de na, verdá nahin. <sup>34</sup> Perë na adë rquí'nidia'a guëni'i mënë favurë de na. Rnia'a lu të di'dzë rë' parë gac salvar të. <sup>35</sup> Juan nadë más náhi' ziquë tubi lintërnë, ziquë narzianí parë ra mënë, nu lë'ë të guagnaldë të tëchi Juan por du'pë tiempë. Bëquitë ldu'u të shtí'dzi'. <sup>36</sup> Perë na napa testimonio más lasac lo quë naguni'i Juan. Grëtë' cusë el quë naruna, bëne'e Shtada parë guna cumplirin. Milagrë naquëhuna, rne'e prëbë de quë verdá bëshe'ldë Dios na. <sup>37</sup> Lë'ë Dadë nabëshe'ldë na, bë'ni' testificar de na, perë lë'ë të nunquë adë bínidi'i të cha' më, nu nunquë adë gunádi'i të lu më. <sup>38</sup> Grëtë' diza'quë shtëni', adë gutëdi'in la'ni ldu'u të purquë nëdi'i të tsaldí ldu'u të shti'dzë el quë nabëshe'ldë më. <sup>39</sup> Lë'ë të bësë'dë të la'ni ra Sagradas Escrituras con llëru'bë cuidá parë guëdzëlë të la'ni librë ni nezë parë gapë të vidë sin fin, perë rnia'a lu të, ra Sagradas Escrituras rne'e testimonio chu nahia <sup>40</sup> perë adë nëdi'i të guidë të lua parë gapë të vidë sin fin.

<sup>41</sup> 'Na adë rcádia'a hunurë shtë mënë. <sup>42</sup> Más de ni nanëa lë'ë të adë rac shtú'udi'i të Dios. <sup>43</sup> Na zelda por lë Shtada, perë adë bë'nëdi'i të recibir na. Perë si talë guëdchini stubi më por mizmë lëll, ni sí, gunë të recibir lë'ëll. <sup>44</sup> ¿Lallë tsaldí ldu'u të na purquë rguili të guëni'i mënë bien de lë'ë të? Adë rguílidi'i të lë'ë hunurë naze'dë de Dios verdadërë. <sup>45</sup> Gulë tsasë de quë na adë guëdchi'ba galquíá guëc të delantë de Shtada. El quë naguëdchi'bë galquíá guëc të, na el quë nabëquë'ë Moisés, mizmë lë'i' el quë más rianaldë të tëchi'. <sup>46</sup> Si talë lë'ë të nialdí ldu'u të lo quë nabëquë'ë Moisés, nu zac shti'dza nialdí ldu'u të

purquë Moisés bëquë'ë shcuenda. <sup>47</sup> Perë si talë adë rialdídi'i ldu'u të lo quë nabëquë'ë Moisés ¿lla tsaldí ldu'u të lo quë narnia'a lu të?

## 6

*Jesús bēdē'ē nagudáú ga'i mili nguiu*  
(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Despuësë de nd'ë, Jesús gua stubi ladë rua' nisë ru'bë shtë Galilea; mizmë nisë ni lëhin Tiberias. <sup>2</sup> Zihani mënë guanaldë lë'ë më purquë guná rall ra cusë ru'bë nu milagrë lo quë nabë'në më. Bënëac më ra narac llu'u. <sup>3</sup> Iurní lë'ë Jesús be'pi guëc tubi lumë. Guzubë më nga'li con ra shini gusë'dë më. <sup>4</sup> Guëlladchi ze'dë guëdchini laní Pascu, laní shtë ra israelitë. <sup>5</sup> Iurë Jesús guná cantidá mënë zianaldë lë'ë më, guni'i më lu Felipe:  
—¿Ca guiasí'i hia'a nagáu mënë zihani rë'?

<sup>6</sup> Guni'i më të nia'a pë guëni'i Felipe purquë Jesús hia rac bë'ai' guadë el quë nagunë më. <sup>7</sup> Iurní Felipe bëquebi:

—Chupë gahi'u'a bëllë bēdchichi guetēshtildi, adë gáldēdi'i parë ni siquierë tubi pedasë gau cadë tubi de lë'ë rall.

<sup>8</sup> Andrés, tubi shini gusë'dë më, nu náhi' bëchi Pedro; guni'i:

<sup>9</sup> —Ndë zuga'a tubi liguë'në. Nuá'all ga'i guetēshtildi nu chupë mbeldë, ¿pë gunë nd'ë parë blac mënë zihani?

<sup>10</sup> Iurní Jesús guni'i:

—Gulë guni'i lu grëtë' mënë të parë subë ra mënë.

Nga'li cantidá ra gui'lli nanú lu guiu'u, subë rall. Iurní guzubë ra mënë ziquë ga'i mili nguiu.

11 Jesús guna'zi guetështildi. Bëdë'ë më graci lu Dios. Iurní bëtë'ë më guetështildi cua'a ra shini gusë'dë më. Hia lë'ë rai' guati'dzë rai' guetështildi parë grëtë' el quë nazúbëga'a. Zni bè'në më con mbeldë. Grëtë' gudáu tantë lo quë narac shtu'u rall. 12 Iurë lë'ë rai' gualú gudáu, Jesús guni'i lu ra shini gusë'dë më:

—Gulë bëtëá grë pedasë nabë'në subrë të parë adë shínidi'i ni tubi.

13 Bëtëá rai' pedasë nabë'në subrë; tsadzë rai' chi'bë chupë tępë grë ra pedasë nabë'në subrë de lo ga'i guetështildi. 14 Iurë guná ra mënë lo quë nabë'në Jesús nu milagrë nabëlua'a më lu rall, guni'i rall:

—Ndë'ë sí, de verdá náhi' el quë naruadi'dzë shti'dzë Dios, el quë nanapë quë guëdchini lu guë'dchiliu.

15 Jesús guc bë'a de quë rac shtu'u rall gua'a rall lë'ë më la fuersë parë gac më rëy shtë rall. Iurní biequi më de nga'li. Zia'a më parë tubi dani parë guëquërelde më lë'ësë më.

### *Jesús rzë lu nisë*

*(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)*

16 Iurë lë'ë gue'lë gu', ra shini gusë'dë më bi-etë rai' rua' nisë. 17 Guatë rai' la'ni tubi barcu. Iurní guna'zi rai' nezë parë stubi ladë rua' nisë parë guëdchini rai' Capernaum, Hia nacahi iurní, nu Jesús la'di guëabrédi'i'. 18 Iurní guzublú tubi mbë dushë. Ra olë shtë nisë ru'bë nalë rzuldí. 19 Iurë lë'ë rai' ziazú rai' cumë ziquë ga'i u shu'pë kilómetro lu nisë, iurní guná rai' lu Jesús; ziabi'guë më rua' barcu. Rzëhi' lu nisë. Iurní bëdzëbë ra nguui nananú la'ni barcu 20 perë Jesús guni'i:

—Na ndë'ë; adë rdzëbëdi'i të.

<sup>21</sup> Iurní bëquitë ldu'u rai'; rac shtu'u gunë rai' recibir lë'ë më la'ni barcu. Mizmë iurní bëdchini rai' catë zia'a rai'.

### *Quëguili ra mënë lë'ë Jesús*

<sup>22</sup> Stubi dzë ra mënë nabëa'në stubi ladë rua' nisë ru'bë, bëdë'ë rall cuendë de quë shini gusë'dë më zia'a rai' la'ni lúniquë barcu naná zuga'a nga'li perë Jesús adë guanáldëdi'i' lë'ë rai'. <sup>23</sup> Perë mien-tras bëdchini sëbëldá barcu naze'dë de guë'dchi Tiberias, tubi lugar nanaquë catë gudáu ra mënë guetështildi, catë bëdë'ë Jesús graci lu Dios por guetështildi. <sup>24</sup> Perë iurë guná ra mënë de quë adë nídi'i Jesús, nilë ra shini gusë'dë më nídi'i rai'; iurní guaté rall la'ni ra barcu. Zia'a rall parë Capernaum. Bëdchini rall; caguili rall lë'ë Jesús.

### *Guetështildi nanabani*

<sup>25</sup> Iurë bëdia'guëlú rall Jesús, guna'bë di'dzë rall lu më:

—Mësë, ¿guc bëdchínil ndë'ë?

<sup>26</sup> Jesús guni'i:

—Guldía rnia'a, caguili të na, lëdëdi'i purquë guná të nu riasë të ra milagrë nabëna, sino caguili të na sulë purquë gudáu të guetështildi hashtë bielë të. <sup>27</sup> Adë rúnëdi'i të dchi'ni por cumidë naná rialú sino quë gulë bë'në dchi'ni tubi dau lo quë nunquë adë rialúdi'i nu rne'ain vidë sin fin. Lë'ë dau ni rne'e nguiu nabëshe'ldë Dios lu guë'dchiliu, purquë Dios bëne'ain parë na. Bëlua'a Dios con milagrë nahia el quë narquité ldú'i'.

<sup>28</sup> Iurní guna'bë di'dzë rall:

—¿Lla guëdë'në na'a cumplir lo quë narac shtu'u Dios?



<sup>29</sup> Jesús bëquebi:

—Lo quë narac shtu'u Dios gunë të, tsaldí ldu'u të el quë nabëshe'ldë më lu gué'dchiliu.

<sup>30</sup> Iurní guna'bë di'dzë rall:

—¿Pë milagrë guëluá'al të parë guená na'a nu tsaldí ldu'u na'a shtí'dzël? ¿Pë sëñi guéné'el parë lë'ë na'a? <sup>31</sup> Ra shtadë guelú hia'a gudáu rai' guetështildi maná lu shlatë cumë ziquë rni'i Sagradas Escrituras: “Dios bëtë'ë guetështildi de gube'e; gudáu rai'”.

<sup>32</sup> Jesús bëquebi:

—Guldía rnia'a, lëdë Moisés bëtë'ë guetështildi naze'dë de gube'e sino quë Shtada; cagdë'ë më guetështildi verdadërë naná ze'dë de gube'e <sup>33</sup> purquë guetështildi narne'e Dios, na el quë naze'dë de gube'e. Nu rdé'ëi' vidë sin fin parë ra nguiu.

<sup>34</sup> Iurní guni'i rall:

—Dadë, bëne'e guetështildi ni'i grë dzë nu parë siembrë.

<sup>35</sup> Jesús guni'i:

—Na nahia guetështildi narne'e vidë sin fin. El quë naguidë lua, nunquë adë guëldiá'nëdi'ill jamás. Nu el quë natsaldí ldu'i shtí'dza, nunquë adë guëbídchidi'ill. <sup>36</sup> Ziquë gunia'a lu të, guná të lua perë nedi'i të tsaldí ldu'u të shtí'dza. <sup>37</sup> Grë lo quë narne'e Shtada parë na, ni ze'dë lua, nu el quë naze'dë lua adë guëgúdia'a tëchi fuërë <sup>38</sup> purquë na zëldëdia'a de gube'e parë guna según voluntá shtëna sino parë guna según voluntá shtë më el quë nabëshe'ldë na. <sup>39</sup> Voluntá shtë Shtada, el quë nabëshe'ldë na, es quë ni tubi adë chu guënítdia'a

lo quë nabëne'e më sino quë guëcua'ñia ra mënë ni lúltimë dzë. <sup>40</sup> Voluntá shtë më el quë nabëshe'ldë na, es quë grëtë' el quë naguëná lu shini Dios nu tsaldí ldu'ull lë'ë më, gapë rall vidë sin fin. Na guëcua'ñia lë'ë rall lúltimë dzë.

<sup>41</sup> Iurní ra më israelitë guzublú guni'i guidzë rall lë'ë Jesús purquë guni'i më: “Na nahia guetështildi naze'dë de gube'e”. <sup>42</sup> Iurní guni'i rall:

—Nguiu rë' na shini José. Lë'ë hia'a nanë hia'a shtádëll nu shní'all. ¿Pëzielú rní'ill de quë zé'dëll de gube'e?

<sup>43</sup> Jesús guni'i iurní:

—¿Pëzielú ruadi'dzë të cuntrë na? <sup>44</sup> Ni tubi adë chu guídëdi'i lua lë'ësë, napë quë Shtada, el quë nabëshe'ldë na, guësëdchini më mënë lua, nu na guëcua'ñia lë'ëll lúltimë dzë. <sup>45</sup> Ra librë shtë ra nabi-adi'dzë shti'dzë Dios guahietë, rni'i zdë'ë: “Dios guëlua'a grë ra mieti”. Zni grëtë' el quë naguëquë diaguë shti'dzë Shtada nu el quë nabëdë'ë cuendë shtí'dzi', ni ridë lua.

<sup>46</sup> 'Ni tubi adë chu gunádi'i lu Shtada; sulë na gunahia lu më purquë na zelda de Dios. <sup>47</sup> Guldía rnia'a, el quë natsaldí ldu'i shti'dza, nápëll vidë sin fin. <sup>48</sup> Na nahia guetështildi narne'e vidë eternë. <sup>49</sup> Ra shtadë guëlü hia'a gudáu rai' maná lu shlatë perë guti rai'. <sup>50</sup> Lë'ë guetështildi verdadërë ze'dë de gube'e; si talë gudáu tubi nguïu guetështildi ni, guëbánill tubi vidë nanadë rialúdi'i; gátidi'ill. <sup>51</sup> Na nahia guetështildi verdadërë naze'dë de gube'e. Si talë gau nguïu guetështildi ni, nápëll vidë sin fin. Lë'ë guetështildi nardë'a na prupi shcuërpa.

Guëdë'ahin parë gac salvar ra mënë narëta' lu guë'dchiliu.

<sup>52</sup> Iurní lë'ë ra israelitë guzublú rall quëchupë di'dzë lu sa' rall, mizmä lë'ë rall. Guni'i rall:

—¿Lallë gac guëne'e mënë ni mizmä shcuérpi' guëdáuha'a?

<sup>53</sup> Jesús guni'i lu rai':

—Guldía rnia'a, si talë lë'ë të gáudi'i të cuerpë shtë nguiu nabëshe'ldë Dios lu guë'dchiliu, nu si talë gúdi'i të rënë shtëne më ni, nápëdi'i të vidë sin fin. <sup>54</sup> El quë nagáu cuerpë shtëna nu el quë nagú shrëna, nápëll vidë sin fin, nu na guëcua'ña lë'ëll lúltimë dzë. <sup>55</sup> Cuerpë shtëna na verdadërë cumidë nu rënë shtëna na bebidë verdadërë. <sup>56</sup> El quë naganë recibir na ziquë cumidë verdadërë nu ziquë bebidë verdadërë, guëbaninull na, nu quëbezënúa lë'ëll. <sup>57</sup> Lë'ë Dadë Dios nanabani, bëshe'ldë më na, nu nabania por lé'i'. El quë naganë recibir na, guëbánill por pudërë shtëna. <sup>58</sup> Na ruadi'dza shcuendë guetështildi naná ze'dë lu gube'e. Guetështildi rë' nádi'i cumë ziquë maná naná gudáu ra shtadë guëlú hia'a; aunquë gudáu rai' maná, guti rai'. El quë nagáu guetështildi verdadërë, guëbánill parë siempër.

<sup>59</sup> Jesús bëlua'a grëtë' ra cusë rë' la'ni iádu'u shtë Capernaum.

### *Di'dzë nanapë pudërë parë siempër*

<sup>60</sup> Iurní zihani ra narianaldë lë'ë Jesús, iurë bini rall di'dzë rë', guni'i rai':

—Naganë di'dzë rë'. ¿Chu rac tsaldí ldu'u shti'dzë Jesús?

61 Iurní lè'è Jesús bédè'è cuendè de què ra shini gusè'dè mè guni'i rai' mizmè di'dzè; guna'bè di'dzè mè lu rai':

—¿Pè gulaguè llanè ldu'u të por shti'dza? 62 ¿Pè gunè të si talè guená të lu nguïu nabèshe'ldè Dios lu guè'dchiliu, tsépi' catè cabézi' más antsè? 63 Lè'è Espíritu Santo rne'e vidè sin fin; lè'è cuerpè shtë nguïu adè nápèdi'in pudèrè. Ra di'dzè narnia'a lu të, na pudèrè shtë Espíritu parè gapè të vidè sin fin. 64 Perè todavía nanú sèbèldá de lè'è të, adè rialdídi'i ldu'u të shti'dza.

Jesús guc bè'a dizdè principi chu el què nari-aldídi'i ldu'i nu guc bè'a mè chu el què nangunè intriegu lè'è mè.

65 Guni'i mè:

—Por ni gunia'a lu të, ni tubi adè chu guidè lua si talè Shtada adè gue'dènúdi'i mè nguïu ni lua.

66 Dizdè iurní cantidá mènè nazianaldè lè'è Jesús, bèsanè rall lè'è mè; hiadè rzènúdi'i rall lè'è mè. 67 Iurní lè'è Jesús guna'bè dí'dzi' lu ra chi'bè chupè shini gusè'dè mè:

—¿Pè nu lè'è të rac shtu'u të guèsa'nè të na?

68 Perè Simón Pedro bëquebi:

—Dadè, ¿callè guiá na'a? Sulè lè'è'l ruadí'dzèl di'dzè narne'e vidè sin fin. 69 Lè'è na'a gualdí ldu'u na'a de verdá nu rdè'è na'a cuendè de què nal Cristo, shini Dios nanabani.

70 Jesús bëquebi:

—Gudilia chi'bè chupè të perè tubi de lè'è të na mèdzabè.

71 Zni quègni'i mè shcuendè Judas Iscariote, shini Simón purquè Judas bè'nè intriegu lè'è mè

parë gati më. Bë'në Judas ni aunquë nall tubi de chi'bë chupë shini gusë'dë më.

## 7

### *Ra bëchi Jesús adë gualdidi'i ldu'u rall lë'ë më*

<sup>1</sup> Despuësë de ndë'ë, Jesús zia'a regiuni shtë Galilea. Adë rac shtú'udi'i më niazë më Judea purquë ra contrari shtë më rac shtu'u rall quini rall lë'ë më. <sup>2</sup> Perë hia ziagdchini laní narni'i rall Laní shtë Cusechë; na laní parë grë ra mënë israelitë. <sup>3</sup> Ra bëchi Jesús guni'i rall lu më:

—Adë rëá'nëdi'il ndë'ë; guziá'al parë Judea të parë grëtë' naze'dë naldë lë'ël, ra naquërdë ndë, guëná rall milagrë narúnël. <sup>4</sup> Pues si talë tubi mënë rac shtu'u gac bë'a mënë chu nall, adë rúnëdi'ill milagrë naga'chi. Hia quë lë'ël rúnël ra milagrë, bë'në lo mizme delantë lu grë mënë shtë guë'dchiliu.

<sup>5</sup> Nilë ra bëchi Jesús adë gualdidi'i ldu'u rall lë'ë më. <sup>6</sup> Iurní guni'i Jesús:

—Runë faltë guëga'a iurë parë guënë mënë chu nahia, perë parë lë'ë të grë iurë na igual. <sup>7</sup> Grë ra narialdidi'i ldu'i Dios, adë guëldënúdi'i rall lë'ë të, perë na, sí, rna zá'quëdi'i rall lua purquë na runa grëtë' lo quë narni'i Dios. Nu clarë rlua'a lo quë naquëhunë rall, nádi'in bien sino mal nahin. <sup>8</sup> Gulë gua laní. Na adë tsádia'a purquë la'di bëga'a iurë guëlua'a pudërë shtëna.

<sup>9</sup> Despuësë de guni'i më zni, bë'a'në më Galilea.

### *Jesús gua lu laní*

<sup>10</sup> Despuësë de gua ra bëchi Jesús laní, nu zac Jesús gua më laní. Lëdëdi'i shlatë shlatë gua më

sino casi naga'chi gua më. <sup>11</sup> Ra contrari shtë më caguili rall lë'ë më lu laní, nu guni'i rall:

—¿Gua cha'a nguui ni?

<sup>12</sup> Ladi ra mënë zihani quëadi'dzë ra mënë shcuendë më. Ze'dë narni'i: “Tubi nguui za'quë na më rë”. Stubi rall rni'i: “Nádi'i më za'quë sino rguguë mënë ni ra mënë”.

<sup>13</sup> Perë ni tubi rall adë bërú'udi'i rall favurë de lë'ë më purquë rdzëbë rall ra contrari shtë më.

<sup>14</sup> Hia guërudë laní ziazú; iurní Jesús guatë iádu'u ru'bë. Guzublú quëglua'a më. <sup>15</sup> Ra mënë israelitë nabini shti'dzë më, nalë rdzëguë' ldu'u rall lo quë narni'i më. Guni'i rall:

—¿Lallë rac nguui rë' lëtrë? ¿Ca guagsé'dëi'?

<sup>16</sup> Jesús bëquebi:

—Enseñansë narluá'ahia, lëdë shtënëdia'ain, sino ze'din de lë'ë më nabëshe'ldë na. <sup>17</sup> Si talë cualquier mënë na dispuestë gúnëll ziquë rac shtu'u Dios, gunguë bë'all ldai' nacagluá'ahia, ze'din de Dios; gac bë'all lëdëdi'in por mizme shcuenda. <sup>18</sup> El quë naruadi'dzë por mizme lëhi', rac shtú'ull hunurë shtë ra mënë perë el quë naruadi'dzë parë gúnëll honrar el quë nabëshe'ldë më ni, ni sí, nall verdá. Nídi'i bishi la'ni ldú'ull.

<sup>19</sup> ¿Pëllë adë nádi'i verdá de quë Moisés bëne'e lëy parë lë'ë hia'a? perë sin quë adë guëtë'dëdi'i, ni tubi de lë'ë të adë nëdi'i të guëzu'bë diaguë të lëy ni. ¿Pëzielú rac shtu'u të quini të na?

<sup>20</sup> Ra mënë bëquebi:

—Nápël tubi mëdzabë la'ni ldú'ul. ¿Chull de lë'ë na'a rac shtu'u quini lë'ël?

<sup>21</sup> Jesús guni'i:

—Por tubi cusë nabëna, grëtë' të rdzëguë' ldu'u të hashtë pë nápëdi'i guëni'i të <sup>22</sup> perë Moisés bëne'e tubi custumbrë religiisë narunë ra mënë con ra ngulë'në. Lëdëdi'i guzublú Moisés custumbrë ni sino quë shtadë guëlú hia'a más antsë, bëne'e rall custumbrë ni; por ni riuguë du'pë partë delicadë shtë ngulë'në aunquë runë tucarë dzë narzi'i ldu'u mënë. <sup>23</sup> PUES iurne' parë adë gunë fáltëdi'i lëy nabëquë'ë Moisés, lë'ë të quëhunë të cumplir custumbrë ni aunquë na dzë narzi'i ldu'u mënë. ¿Pëzielú rldënú të na purquë bënëaca tubi nguiu dzë descansë? <sup>24</sup> Adë rúnëdi'i të juzguë según cusë narná të sino gulë bë'në juzguë tubldí.

### *Guni'i Jesús zé'di' de Dios*

<sup>25</sup> Iurní bëldá ra naquëreldë Jerusalén, guzublú rall quëgna'bë di'dzë rall:

—¿Pëllë lëdë lë'ëdi'i naquëguili contrari shtënëll parë gáti'? <sup>26</sup> Gulë guná, lë'ëll quëadí'dzëll delantë lu grë mënë nu adë pë rni'i contrari shtëhi'. ¿Ni mudë ra më gushë shtë iádu'u, rialdí ldu'u rall lë'ë nguiu ni, de quë lë'i' náhi' Cristo, el quë nagudili Dios parë guënbë'ai'? <sup>27</sup> Perë lë'ë hia'a nanë hia'a ca nezë zé'di', perë iurë Cristo guëdchíni', ni tubi adë guënë'edi'i cuendë ca nezë guídi'.

<sup>28</sup> Iurë lë'ë Jesús bini zndë'ë, quëglua'a më la'ni iádu'u ru'bë. Fuertë guni'i më:

—Lë'ë të runguë bë'a të na nu nanë të nezë ca zelda. Zéldëdia'a por partë shtëna sino bëshe'ldë më naná verdá, perë adë runguë bë'adi'i të lë'i'. <sup>29</sup> Perë na, sí, runguë bë'ahia lë'ë më purquë de lë'ë më zelda, nu bëshe'ldë më na.

<sup>30</sup> Iurní guc shtu'u rall niua'a rall lè'ë më prësi, perë ni tubi chu adë guná'zidi'i lè'ë më purquë la'di guëga'a iurë gati më. <sup>31</sup> Perë cantidá mënë gualdí ldu'u rall shti'dzë më nu guni'i rall lu sa' rall:

—Iurë lè'ë Cristo guëdchini lu guë'dchiliu, ¿ni mudë gúni' milagrë más naru'bë quë ra milagrë naquëhunë nguui rë'?

*Ra fariseo bëshe'ldë soliar parë guëna'zi rall Jesús*

<sup>32</sup> Ra fariseo bini rall shti'dzë mënë, lo quë narni'i rall shcuendë Jesús. Iurní lè'ë rall juntë con ra bëshuzi naná më ru'bë entrë lè'ë rall, bëshe'ldë rall soliar shtë iádu'u parë gua'a rall lè'ë më prësi.

<sup>33</sup> Iurní guni'i Jesús:

—Guëbezënúa lè'ë të stu'pë tiempë más. Depuësë de ni, guëabrá; guzëahia lu më nabëshe'ldë na. <sup>34</sup> Lè'ë të tsatili të na perë adë guëdzélëdi'i të na purquë adë gáquëdi'i tsa të catë quërela.

<sup>35</sup> Iurní lè'ë ra contrari shtëné Jesús guzublú rna'bë di'dzë lu sa' rall:

—¿Callë tsa nguui rë'? nu adë gáquëdi'i chu tsatili lè'ëll. ¿Ni mudë guziá'all parë stubi guë'dchi zitu catë quërelde más më israelitë entrë ra mënë griego? ¿Ni mudë tsagluá'all mënë nanádi'i israelitë? <sup>36</sup> ¿Pë runë cuntienë nagoni'ill: “Quili të na perë adë guëdzélëdi'i të na purquë adë gáquëdi'i të tsa të catë quërela”?

*Nisë nardë'ë vidë sin fn*

<sup>37</sup> Hia bëga'a lúltimë dzë shtë laní, dzë namás delicadë. Dzë ni lè'ë Jesús guasuldí nu guni'i më fuertë:



—Si talë tubi de lë'ë të rbidchi të, gulë te'e lua, gu të naguënehia. <sup>38</sup> Ziquë rni'i Sagradas Escrituras, zili nisë guëldani nu guëru'u la'ni ldu'u ra narialdí ldu'u shti'dza.

<sup>39</sup> Quëgni'i Jesús shcuendë Espíritu Santo el quë natsaldí ldu'u lë'ë më, gunë rall recibir; perë todavía bëdchínidi'i Espíritu Santo purquë todavía runë faltë gac resucitar më ladi ra tëgulë nu la'di guzëádi'i më gube'e.

*Gu' tubi divisioni entrë lë'ë ra mënë*

<sup>40</sup> Bëldá ra mënë narëta' iurë bini rall naguni'i Jesús, guni'i rall:

—Verdá nguiu rë' na el quë naruadi'dzë shti'dzë Dios, el quë nanapë quë guëdchini.

<sup>41</sup> Stubi rall guni'i:

—Ndë'ë na Cristo, el quë nagudili Dios parë guë nibë'ai'.

Perë stubi bëldá rall guni'i:

—¿Callë gac më Galilea Cristo? <sup>42</sup> Sagradas Escrituras rni'i de quë Cristo na llëbní David nu napë quë guëdchíní' de Belén, guë'dchi shtë David.

<sup>43</sup> Zni ra mënë guc dividir por shcuendë Jesús.

<sup>44</sup> Bëldá rall guc shtu'u niua'a rall lë'ë më prësi perë bëdzëlëdi'i rall pë nihunënú rall lë'ë më.

*Ni tubi chu adë ruadí'dzëdi'i ziquë Jesús*

<sup>45</sup> Lë'ë soliar shtë iádu'u bëabrí rall stubi catë rëta' ra fariseo con ra jëfë shtë bëshuzi. Iurní guna'bë di'dzë rall lu soliar:

—¿Pëzielú be'dënúdi'i të nguiu ni?

<sup>46</sup> Ra soliar bëquebi:

—Nídi'i chu stubi naruadi'dzë ziquë nguiu rë'.

<sup>47</sup> Iurní ra fariseo guni'i rall:

—¿Acasë nu lë'ë të guguë të? <sup>48</sup> ¿Ni mudë gualdí ldu'u cualquier de tubi gobiernë shtë ra fariseo u stubi më ru'bë gualdí ldú'ull shti'dzë Jesús? <sup>49</sup> Perë los de más mënë adë guënëdi'i rall lëy; nacondenarë rall.

<sup>50</sup> Nicodemo, el quë naguagná lë'ë Jesús gue'lë, nu nall tubi fariseo, guní'ill lu sa'll:

<sup>51</sup> —Según rni'i lëy shtë hia'a, gáquëdi'i condenar tubi nguiu sin adë chu guínidi'i primërë parë gac bë'a hia'a pë lo quë nabë'në mënë ni.

<sup>52</sup> Iurní guni'i rall guëc Nicodemo:

—¿Pë nul nal më Galilea? Bësë'dë shti'dzë Dios, nu guëd'ël cuendë de quë ni tubi naruadi'dzë shti'dzë Dios, guëdchínidi'i' de Galilea.

*Lë'ë na'a nabë'në duldë adulteri*

[ <sup>53</sup> Iurní cadë tubi rall ziağzë rall lidchi rall.

## 8

<sup>1</sup> Perë Jesús zia'a parë lu dani nalë los Olivos.

<sup>2</sup> Stubi dzë iurë brëgue'lë, bëabré më iádu'u ru'bë. Grëtë' ra mënë guabi'guë lu më. Iurní guzubë më nu guzublú caglua'a më ra diza'quë. <sup>3</sup> Iurní ra mësë shtë lëy con ra fariseo, be'dënú rall tubi na'a nabëdzëlënú nguiu nanádi'i tsé'lëll. Bëzú rall lë'ë na'a guëláu lu ra mënë narëta' nga'li. <sup>4</sup> Iurní guni'i rall lu Jesús:

—Na'a rë' bëdzëlë shtu; bëdzëlënull tubi nguiu.

<sup>5</sup> Lëy shtë Moisés rni'i; quëgnibë'ahin de quë gati na'a rë' con guë'ë, grë clasë na'a narunë zni. ¿Lë'ël pë rni'il?

<sup>6</sup> Lë'ë rall guni'i rall zni parë guëtë'dë rall prëbë lë'ë më nu parë gac guëdchi'bë rall galquiá cuntrë lë'ë më. Iurní Jesús bëá'chi'; guzublú guëquë'ë më

lu guiu'u con shcuënë më; <sup>7</sup> perë lë'ë rall ziagla'guë quëgna'bë di'dzë rall. Iurní guasuldí më; guni'i më:

—Cualquier de tubi lë'ë tè nanápëdi'i duldë, gac primërë guëlda'a guë'ë lë'ë na'a rë'.

<sup>8</sup> Iurní bëabrí më bëa'chi më stubi parë guëquë'ë më lu guiu'u con shcuënë më. <sup>9</sup> Perë lë'ë rall iurë bini naguni'i Jesús, bini la'ni ldu'u rall; el mizmë shgabë rall rdë'ë cuendë napë rall duldë. Iurní guzublú rru'u tubigá rall. Guzublú dizdë de más nagushë ra hashtë grë rall bëru'u rall de nga'li. Iurë grëtë' rall gualú bëru'u, Jesús bëá'ni' niétiquë con lë'ë na'a nazuga'a lu më. <sup>10</sup> Iurní Jesús guasuldí nu guná më ni tubi chu nádí'i. Sulë lë'ë na'a zugá'all nga'li. Iurní guni'i më:

—Nanë, ¿gua ra nardchi'bë galquiá guëquël? ¿Pëllë ni tubí de lë'ë rall bë'nëdi'i condenar lë'ël?

<sup>11</sup> Lë'ë na'a bëquebi:

—Aquëdi'i, ni túbidi'i, Dadë.

Iurní Jesús guni'i:

—Ni na rúnëdia'a condenar lë'ël. Iurne' bëagzë perë hia adë tsagla'guë gúnëdi'il duldë.]

### *Jesús na ziquë llni parë ra mënë*

<sup>12</sup> Jesús guni'i stubi lu ra mënë:

—Nahia llni shtë ra mënë narë lu guë'dchiliu. El quë nague'dë naldë na, gapë rall llni narne'e vidë sin fin. Jamás adë sédi'i rall nacahi.

<sup>13</sup> Iurní lë'ë ra fariseo guni'i rall:

—Mizmë lë'ël quëgní'il favurë de lë'ël. Testimonio narní'il adë lasáquëdi'in.

<sup>14</sup> Jesús bëquebi:

—Testimonio shtëna, sí, lasaquin aunquë mizmë na quëgnia'a favurë de na purquë nanëa

ca nezë zelda nu ca nezë guzëahia; perë lë'ë të adë guënëdi'i të ca nezë zelda nu ca nezë guzëahia. <sup>15</sup> Lë'ë të runë të juzguë según rëglë shtë guë'dchiliu; según rna të runë të juzguë, perë na adë rúnëdia'a juzguë ni túbidi'i. <sup>16</sup> Si talë na runa juzguë, lo quë narnia'a, tubldí nahin; lasaquin purquë adë rúnëdia'a juzguë tubsia perë Dios Padre quëbezënúhi' na; bëshe'ldë më na lu guë'dchiliu. <sup>17</sup> La'ni lëy shtë hia'a naescritë de quë por chupë testigu narni'i lo mizme di'dzë, napë quë tsaldí ldu'u ra mënë. <sup>18</sup> Pues bien, na nahia tubi testigu favurë de na, nu lë'ë Shtada Dios, më nabëshe'ldë na, náhi' stubi testigu favurë de na.

<sup>19</sup> Iurní guna'bë di'dzë rall:

—¿Guátí'i shtádël?

Jesús repi:

—Lë'ë të adë runguë bë'adi'i të na, nilë runguë bë'adi'i të Shtada. Si talë niunguë bë'a të na nu zac Shtada niunguë bë'a të.

<sup>20</sup> Jesús guni'i ra di'dzë rë' mientras quëglua'a më la'ni iádu'u ru'bë, tubi lugar catë naga'a cajë shtë ofrendë; perë ni tubi de lë'ë contrari shtë më, adë cuëdi'i valurë parë niua'a rall lë'ë më prësi. Gá'adi'i guëga'a iurë shtë më, gati më.

*Catë tsahia adë gáquëdi'i guidë të*

<sup>21</sup> Jesús bëabré guni'i':

—Na guzëahia perë lë'ë të tsatili të na. Gatinú të duldë shtë të. Catë tsahia lë'ë të adë gáquëdi'i guidë të.

<sup>22</sup> Iurní ra contrari shtë më guni'i':

—¿Ni mudë el mizme lë'ëll quínill lë'ëll? por ni rní'ill: “Adë chu gáquëdi'i guidë të catë tsahia”.

23 Iurní Jesús guni'i:

—Lë'ë të na të mënë shtë guë'dchiliu rë perë na, nahia de gube'e. Lë'ë të na të mënë shtë guë'dchiliu perë na adë nádia'a mënë shtë guë'dchiliu. <sup>24</sup> Por ni quëgnia'a lu të, gatinú të duldë shtë të purquë sí talë adë nēdi'i të tsaldí ldu'u të nahia el quë narnia'a, gatinú të duldë shtë të.

25 Iurní guna'bë di'dzë rall:

—¿Chull nal?

Jesús guni'i:

—Hia gunia'a lu të dizdë principi chu nahia <sup>26</sup> nu nápëru'u más guënia'a lu të nu napë quë guna juzguë lë'ë të, perë el quë nabëshe'ldë na, ni ruadí'dzi' verdá. Lo quë naquëgnia'a lu mënë, ni lo quë nabinia de lë'ë më.

<sup>27</sup> Perë lë'ë rall adë guasédi'i rall pë guni'i Jesús, de quë quëgni'i më shcuendë Dadë Dios. <sup>28</sup> Guni'i më iurní:

—Iurë lë'ë të guëldisë të na guia'a parë guëquë'ë të na lu cruz, iurní gunguë bë'a të nahia el quë narnia'a nahia. Nahia nguiu nabëshe'ldë Dios lu guë'dchiliu. Tsasë të adë rúnedia'a según prupi voluntá shtëna sino rnia'a sulë lo quë nabëlua'a Shtada. <sup>29</sup> El quë nabëshe'ldë na, ni quëbezënúhi' na. Shtada adë bësá'nēdi'i më na purquë siemprë runa lo quë narquitë ldú'i'.

<sup>30</sup> Iurë Jesús guni'i ndë'ë, zihani mënë gualdí ldu'u rall na më el quë nabëshe'ldë Dios lu guë'dchiliu.

*Shti'dzë më napë pudërë parë gac salvar mënë*

<sup>31</sup> Iurní Jesús guni'i lu ra më israelitë nagualdí ldu'i shti'dzë më:

—Si tsagla'guë tsanaldë të shti'dza nu talë guëquë diaguë të shti'dza, iurní de verdá na të shmëna. <sup>32</sup> Gunguë bë'a të verdá nu lë'ë verdá gunin të gapë të libertá.

<sup>33</sup> Lë'ë rall bëquebi:

—Lë'ë na'a na na'a llëbni Abraham. Lë'ë na'a nunquë adë chu nádi'i bajo ordë shtë mënë. ¿Pëzielú rni'il lu na'a guëdapë na'a libertá?

<sup>34</sup> Guni'i më:

—Guldía rnia'a, grëtë' el quë narunë duldë, ni nall bajo ordë shtë duldë; rnibë'a duldë lë'ëll.

<sup>35</sup> Tubi naná bajo ordë shtë mënë, nápëdi'll derechë gáquëll partë shtë famili perë tubi shini raí, sí, ni napë derechë gáquëll partë shtë famili.

<sup>36</sup> Zni si talë shini Dios gúni' librar lë'ë të, guëa'në të de verdá sin duldë. <sup>37</sup> Nanëa de quë na të llëbni Abraham, perë el mizmë tiempë rac shtu'u të quini të na purquë adë rialdídi'i ldu'u të lo quë narnia'a lu të. <sup>38</sup> Na ruadi'dza lo quë nagunahia catë cabezë Shtada, perë lë'ë të runë të ziquë na shtadë të; cusë nabini të de shtadë të, ni quëhunë të.

<sup>39</sup> Ra mënë guni'i lu Jesús:

—Shtadë guëlu na'a guc Abraham.

Perë Jesús guni'i:

—Si talë lë'ë të na të de verdá shini Abraham, ziquë bë'ni', zni zac nihunë të. <sup>40</sup> Rac shtu'u të quini të na, el quë naguni'i lu të purë verdá, di'dzë nabinia lu Shtada. Abraham nunquë bë'nëdi'i' zni'i. <sup>41</sup> Quëhunë të lo quë narac shtu'u shtadë të.

Guni'i rall:

—Adë chu nádi'i ziquë me'dë lldubi. Napë na'a tubsë Shtadë na'a; náhi' Dios.

<sup>42</sup> Iurní guni'i Jesús:

—Si talë de verdá Dios na Shtadë të, lë'ë të niac shtu'u të na purquë na adë zëldëdia'a shcuendë iubia; zelda de Dios nu zugá'ahia ndë'ë. Adë zëldëdia'a shcuendë iubia sino quë Dios bëshe'ldë më na. <sup>43</sup> ¿Pëzielú adë nëdi'i të tsasë të lo quë narnia'a lu të? purquë adë rac shtú'udi'i të guini të shti'dza. <sup>44</sup> Lë'ë shtadë të na mizmë mëdzabë nu lë'ë të na të de lë'ëll. Ziquë rúnëll, runë të purquë lë'ë mëdzabë na tubi narguini mënë dizdë gurështë guë'dchiliu. Nunquë adë nídi'i verdá la'ni ldu'ull nu nunquë adë biadí'dzëdi'ill verdá. Iurë ruadí'dzëll, bishi quëhúnëll purquë nídi'i stubi cusë la'ni ldu'ull. Nu lë'ëll na dadë shtë ra naruadi'dzë bishi. <sup>45</sup> Perë cumë na ruadi'dza verdá, lë'ë të adë nëdi'i të tsaldí ldu'u të shti'dza. <sup>46</sup> ¿Chu de lë'ë të rac guëlua'a të napa masiá tubi duldë mitu'në? Si talë rnia'a verdá lu të, ¿pëzielú nëdi'i të tsaldí ldu'u të na? <sup>47</sup> El quë na shmënë Dios, ni rzu'bë diáguëll shti'dzë Dios; perë ziquë lë'ë të adë nádi'i të shmënë Dios, por ni nëdi'i të guëquë diaguë të shti'dzë më.

*Nanú Jesús antsë gurështë guë'dchiliu*

<sup>48</sup> Iurní ra contrari shtë Jesús guni'i:

—Napë na'a segurë iurë rni'i na'a de quë nal tubi samaritano nu nápël tubi mëdzabë la'ni ldu'ul.

<sup>49</sup> Jesús repi:

—Nídi'i mëdzabë la'ni ldua'a. Quëhuna honrar Dadë Dios, perë lë'ë të runë të desprëci na. <sup>50</sup> Adë rac shtú'udia'a gunë të honrar na; nanú tubi naná gunë honrar na, nu lë'ë më gunë më juzguë.

<sup>51</sup> Guldía, el quë nagunë cumplir lo quë narnia'a, jamás adë gátidi'i nguiu ni.

<sup>52</sup> Iurní ra contrari shtë më bëquebi rall:

—Iurne' sí, napë na'a segurë nápël tubi mëdzabë la'ni ldú'ul. Abraham nu grëtë' ra nabiadi'dzë shti'dzë Dios guahietë, guti rai', nu rní'il: “El quë nagunë cumplir lo quë narnia'a, jamás adë gátidi'ill”. <sup>53</sup> ¿Ni mudë nal más më ru'bë quë shtadë guelú hia'a Abraham? Lë'i' gúti' nu grë ra nabiadi'dzë shti'dzë Dios guahietë, guti rai'. ¿Chull rni'i ldú'ul nal?

<sup>54</sup> Jesús repi iurní:

—Si talë mizmë na quëhuna honrar na, adë lasáquedi'i lo quë naquëhuna, perë Shtada quëhúni' parë gunë mënë honrar na. Na më el mizmë de quë rni'i tē náhi' Dios shtë tē. <sup>55</sup> Perë lë'ë tē adë runguë bë'adi'i tē lë'ë më perë na, sí, runguë bë'ahia lë'ë më. Si talë niania'a lu tē de quë adë runguë bë'adia'a lë'ë më, iurní nabisha igual ziquë lë'ë tē. Perë na guldía rnia'a, runguë bë'ahia lë'ë më nu quëhuna cumplir lo quë narni'i më lua. <sup>56</sup> Abraham, shtadë guelú hia'a, bëquitë ldú'i' nu gúpi' fe de quë guëdchini el quë naguëshe'ldë Dios lu guë'dchiliu. Nu de verdá gunáhi' de quë bëdchinia nu gu' lëgrë la'ni ldú'i'.

<sup>57</sup> Iurní guni'i rall lu Jesús:

—Todavía ni nápëdi'il cincuenta izë nu rní'il gunal lu Abraham.

<sup>58</sup> Jesús bëquebi:

—Guldía rnia'a, antsë de Abraham hia nabania.

<sup>59</sup> Iurní guna'zi rall guë'ë tē parë guëlda'a rall lë'ë Jesús perë lë'ë më bëca'chilú më. Bëru'u më la'ni iádu'u.



## 9

*Jesús bënëac tubi nguui nagulë ciegu*

<sup>1</sup> Iurní ziadëdë Jesús stubi lugar; guná më lu tubi nguui naná gulë ciegu. <sup>2</sup> Ra shini gusë'dë më guna'bë di'dzë:

—Dadë, ¿pëzielú gulë nguui rë' ciegu; pë por duldë shtë shtádëll u por mizmë duldë shtënéll gúlëll ciegu?

<sup>3</sup> Jesús repi:

—Gúquëdi'in por duldë shtënéll ni por duldë shtë shtádëll, sino quë gúlëll ciegu parë guená mënë pudërë shtë Dios la'ni vidë shtënéll. <sup>4</sup> Iurne' na tiempë parë guëdë'na'a dchi'ni shtë më, el quë nabëshe'ldë na, purquë lë'ë tiempë ze'dë, hia iurní adë chu gúnëdi'i dchi'ni. <sup>5</sup> Mientras zugá'ahia lu guë'dchiliu, nahia llni shtë ra narëta' lu guë'dchiliu.

<sup>6</sup> Despuësë de guni'i Jesús ndë'ë, bëchi'bë shënë më lu guiu'u. Bëntsa'u më du'pë benë con bëllënë. Iurní bëte'bi më benë lu slu ciegu. <sup>7</sup> Iurní guni'i më:

—Guatibi lul rua' tanquë shtë Siloé. (Di'dzë ni runë cuntienë, el quë naguzia'a.)

Lë'ë ciegu guatibi slúhi'. Iurní bëabrill; hia be'rquë rnall. <sup>8</sup> Iurní lë'ë ra vëcini nu los de más ra nananë lë'ë ciegu, guni'i rall:

—¿Pë lëdë lë'ëdi'i narzubë glli glli; rná'bëll gu'në?

<sup>9</sup> Bëldá rall guni'i:

—Lë'ëll ndë'ë.

Stubi rall guni'i:

—Lë'ëdi'ill ndë'ë perë ziquë rlua'a ciegu rluá'all.

Mizmë lë'ë nguïu guni'i:

—Na nahia nguïu ni.

<sup>10</sup> Iurní guna'bë di'dzë rall:

—¿Lallë bëac slul?

<sup>11</sup> Lë'ë ciegu bëquebi:

—Lë'ë nguïu naná lë Jesús bëntsa'u benë. Bëtë'bi' slua nu guni'i' lua: “Gua rua' tanquë shtë Siloé të guatibi slul”. Guahia iurní. Iurë na gudibia slua, hia be'rquë rnahia.

<sup>12</sup> Guna'bë di'dzë rall:

—¿Guáti'i nguïu ni?

Lë'ë ciegu guni'i:

—Guënëdia'a.

*Ra fariseo guna'bë dí'dzëru'u rall lu ciegu*

<sup>13</sup> Iurní bia'a mënë lë'ë naguc ciegu lu ra fariseo.

<sup>14</sup> Jesús bëntsa'uhi' du'pë benë nu bënëáqui' lë'ë nguïu ni dzë narzi'i ldu'u mënë. <sup>15</sup> Ra fariseo bëabrí guna'bë di'dzë rall lu nguïu ni, llallë guc be'rquë rnall. Lë'ëll guni'ill:

—Benë bëtë'bi' slua. Iurní guatibia slua; hia iurní gunahia.

<sup>16</sup> Iurní bëldá ra fariseo guni'i:

—Perë nguïu naná bë'në ndë'ë, lëdë de Diósëdi'i zé'dëll purquë rúnëdi'ill rëspëti dzë narzi'i ldu'u mënë.

Perë sëbëldá rall guni'i:

—¿Ni mudë nall pecadurë? purquë tubi pecadurë nápëdi'i pudërë gúni' milagrë ziquë narunë më rë'.

Guc dividir ra mënë. <sup>17</sup> Iurní bëabrí guna'bë di'dzë ra fariseo lu naná antsë na ciegu:

—Lë'ëll, ¿pë rni'il parë lë'ë nguïu nabëne'e slul?

Lë'ëll guni'ill:

—Na rnia'a de quë na më tubi naruadi'dzë shti'dzë Dios.

<sup>18</sup> Perë lë'ë rall adë gualdídi'i ldu'u rall de quë guc ciegu nguii ni nu iurne' rnall, hashtë guna'bë rall ra shtadë nguii ni. <sup>19</sup> Iurní guna'bë di'dzë rall lu shtadë nguii:

—¿Pë lë'ë shini të ndë'ë? naná rni'i të gulë ciegu. ¿Lallë guc ni rnall?

<sup>20</sup> Ra shtádi' bëquebi:

—Nanë na'a de quë nguii ni na shini na'a nu gúlëll ciegu <sup>21</sup> perë adë chu guënëdi'i lla guc ni de quë ne' rnall. Tampuquë guënëdi'i na'a chu bënëac slull. Gulë guna'bë di'dzë lull. Hia më gúshëll; mizmë lë'ëll guëní'ill chu bënëac slull.

<sup>22</sup> Zni guni'i ra shtadë nguii purquë rdzëbë rai' ra më shtë iádu'u. Ra mënë shtë iádu'u na rall de acuerdë guëgú rall grë ra mënë narni'i de quë Jesús na Cristo, el quë nagudili Dios parë guëníbë'ai'. <sup>23</sup> Por ni guni'i shtadë ciegu: “Gulë guna'bë di'dzë lull; hia më gúshëll”.

<sup>24</sup> Iurní ra mënë shtë iádu'u, bëabrí guna'bë rall lu ciegu; repi rall:

—Guni'i lu na'a purë verdá. Guni'i de quë Dios bënëac lë'ël nu bédë'ë graci lu më, perë lë'ë na'a nanë na'a de quë Jesús na pecadurë.

<sup>25</sup> Iurní repi ciegu:

—Adë guënëdia'a si nall pecadurë u aquëdi'i; lúniquë lo quë nananéa de quë na nahia ciegu nu iurne' rnahia bien.

<sup>26</sup> Bëabrí guna'bë di'dzë rall:

—¿Pëllë bë'nëti'i? ¿Pëllë bë'nëll parë bënë'ell slul?

<sup>27</sup> Lë'ë ciegu bëquebi:

—Hia gunia'a lu të nu iurne' adë nëdi'i të guëdë'ë të cuendë. ¿Pëzielú bëabrí guni'i të zni'i? ¿Ni mudë rac shtu'u të gac të shmënë nguïu ni?

<sup>28</sup> Iurní gurushtiá rall. Guni'i guidzë rall lë'ë ciegu:

—Lë'ël nal shmënë nguïu ni, perë lë'ë na'a ri-analdë na'a lëy shtë Moisés. <sup>29</sup> Lë'ë na'a nanë na'a de quë Dios guni'i lu Moisés perë ní'i', ni siquierë adë chu guënëdi'i ca nezë bërú'ull.

<sup>30</sup> Iurní lë'ë nguïu bëquebi:

—¿Lla na shgabë të? Rni'i të guënëdi'i të ca nezë bërú'ull perë gulë guná, bënëáqui' slua. <sup>31</sup> Bien nanë hia'a de quë Dios rínidi'i shti'dzë ra mënë nanapë duldë; rini më shti'dzë el quë narunë adorar lë'ë më de verdá nu rini më el quë narunë según voluntá shtë më. Ni sí, rini më shtí'dzi'. <sup>32</sup> Pues dizdë gurështë gué'dchiliu, la'di chu bínidi'i de quë tubi mënë bédë'ë slu nagulë ciegu. <sup>33</sup> Si talë Jesús adë zé'dëdi'i' de Dios, adë gáquëdi'i pë gúni'.

<sup>34</sup> Iurní guni'i rall guëc ciegu:

—Lë'ël gúlël ziquë pecadurë nu nápël duldë, nu rac shtú'ul guëluá'al lë'ë na'a.

Iurní gulú rall lë'ë ciegu la'ni íadu'u.

*El quë narialdídi'i ldu'i, nápëdi'ill llni shtë Dios*

<sup>35</sup> Jesús guc bë'a de quë lë'ë nguïu ni gulú hia'ldë rall íadu'u, hia jamás guasúdi'iru'ui' íadu'u. Iurë lë'ë më bëdia'guëlu lë'ë nguïu ni, guni'i më lull:

—¿Gu rialdí ldú'ul shti'dzë shini Dios?

<sup>36</sup> Lë'ë nguïu ni guni'i:

—Dadë, guni'i lua ¿chull më ni? të parë tsaldí ldua'a lë'i'.

<sup>37</sup> Iurní guni'i Jesús:

—Hia lë'ël gunal lúhi'. Na nahia mënë ni naquëadi'dzënul.

<sup>38</sup> Iurní lë'ë nguïu bëzullibi lu Jesús nu guní'ill:

—Rialdí ldua'a, Dadë.

<sup>39</sup> Lueguë guni'i Jesús:

—Na zelda lu gué'dchiliu të parë guna juzguë ra mënë. Zelda të parë ra ciegu guëná rall, nu parë grë ra narni'i rna rall, guëabré gac rall ciegu.

<sup>40</sup> Iurní bëldá ra fariseo naquëbezënú lë'ë më, guni'i rall:

—¿Ni mudë nu lë'ë na'a na na'a ciegu?

<sup>41</sup> Jesús bëquebi:

—Si talë lë'ë të na të ciegu, ni tubi faltë nápëdi'i të lu Dios, perë cumë ziquë rni'i të de quë rna të, pues napë të duldë delantë lu Dios.

## 10

### *Comparaciuni shtë vëquërë nu lli'li*

<sup>1</sup> 'Guldía rnia'a, el quë natsutë rua' gurrali shtë lli'li, na el quë naquëhapë ra ma; perë el quë naná riutë stubi tëchi, ni lë'ë nguba'në nartë'tsë ma.

<sup>2</sup> Perë el quë nariutë rua' gurrali, na vëquërë shtë ra lli'li. <sup>3</sup> Lë'ë naná portërë rshá'lëll rua' puertë parë riutë vëquërë shtë lli'li. Nu runguë bë'a ra lli'li cha' vëquërë ni. Rna'bë vëquërë cadë lë'ë ra ma con lë ma. Nu rgu vëquërë lë'ë ra ma la'ni gurrali. <sup>4</sup> Despuësë rgu vëquërë lë'ë ra ma shtënell, grëtë' ra lli'li rianaldë tëchi vëquërë. Hia lë'ë lli'li zianaldë tëchi më purquë rini ma cha' më <sup>5</sup> perë adë rianáldëdi'i ra lli'li tubi mënë naguënëdi'i ma. Al contrari, rllu'në ma lu ra mënë ni purquë adë guënëdi'i ma cha' mënë ni.

<sup>6</sup> Jesús bészú comparaciuni rë' perë lë'ë rall adë guasëdi'i rall lo quë naquëadi'dzë më lu rall.

*Jesús na vëquërë za'quë*

<sup>7</sup> Iurní lë'ë Jesús bëabrí guni'i më:

—Guldía rnia'a lu të, nahia rua' puertë shtë ra lli'li. <sup>8</sup> Grë ra naná bidë antsë de na, na rall ziquë nguba'në naca'a ra lli'li parë mizmë lë'ë rall, nu na rall ziquë narru'u lu ra mënë, perë ra lli'li adë bë'nëdi'i cuendë shti'dzë rall. <sup>9</sup> Na nahia puertë; el quë natsuté por na nasalvárëll, nu na rall ziquë lli'li nariuté rua' gurráli nu rru'u ma; adë runë faltë nagáu ma. Napë ra ma zihani dau.

<sup>10</sup> 'Perë lë'ë nguba'në nadë más rídëll parë rbaa'nëll nu parë rguínill ra lli'li nu rزالull lë'ë ma; perë na zelda parë gapë të vidë sin fin nu parë gapë tëhin sin adë runë fáltëdi'in. <sup>11</sup> Nahia vëquërë za'quë. Guënehia vidë shtëna por ra lli'li. <sup>12</sup> El quë narunë dchi'ni nadë más por pagu, iurë lé'ëll rnall ze'dë tubi ma dushë, rsá'nëll ra lli'li; más bien rllú'nëll lu ma dushë. Iurní lë'ë ma dushë rna'zi lë'ë lli'li nu rtë'tsë ma lli'li. El quë nádi'i vëquërë shtë lli'li, rsá'nëll ra lli'li purquë nádi'ill nashtënë ma. <sup>13</sup> Así es quë nguü rë' rllú'nëll purquë nadë más rúnëll dchi'ni por pagu; adë rúnëdi'ill importë ra lli'li.

<sup>14</sup> 'Na nahia vëquërë za'quë. Runguë bë'ahia ra shi'lia nu ra shi'lia runguë bë'a rai' na. <sup>15</sup> Ziquë Shtada runguë bë'a na, na runguë bë'ahia lë'ë Shtada. Na rdchi'ba vidë shtëna por ra lli'li. <sup>16</sup> Napa stubi partidë lli'li nanádi'i ndë'ë; napë quë tsagna'ba lë'ë rall. Guëquë diaguë ma chahia; gac ma tubsë partidë nanapë tubsë vëquërë.

<sup>17</sup> Lë'ë Dadë Dios rac shtu'u na purquë rdë'ëhia vidë shtëna; gatia por ra mënë nu despuësë guëabré guëbania. <sup>18</sup> Ni tubi adë chu guëdchisúdi'i vidë shtëna sino na rdë'ëhia vidë shtëna por voluntá shtëna, nu napa pudërë de quë despuësë guëdë'ahin, guëbania stubi. Zni na ordë nabëna recibir de Shtada.

<sup>19</sup> Iurë ra contrari shtë më bini rall grë di'dzë rë', iurní bëabré guc dividir rall. <sup>20</sup> Cantidá rall guni'i:

—¿Pëzielú runë të cuendë hiembrë rë'? cumë nápëll mëdzabë la'ni ldu'ull. Rac lúguëll.

<sup>21</sup> Sëbëldá rall guni'i:

—Ni tubi chu nanapë mëdzabë la'ni ldu'u, gac gunë ziquë runë më rë'. ¿Ni mudë tubi nanapë mëdzabë guëdë'ëi' slu ciegu?

### *Adë bë'nëdi'i ra mënë recibir lë'ë Jesús*

<sup>22</sup> Hia bëga'a tiempë naldë. Ciudadá Jerusalén bë'në tucarë laní narëagná ldu'u ra mënë dzë nagualú dchi'ni shtë iádu'u. <sup>23</sup> Jesús canzë rua' iádu'u ru'bë catë nanú portali shtë Salomón. <sup>24</sup> Ra contrari shtë më bëtia'a rdondë rall lë'ë më nu guni'i rall:

—¿Guc guëní'il lu na'a clarë de quë lë'ël nal Cristo? të tsaldí ldu'u na'a. Guni'i por dereché tubigasë të guënë na'a de verdá nal el quë nagudili Dios parë guë nibë'al.

<sup>25</sup> Guni'i Jesús:

—Hia gunia'a lu të perë adë nëdi'i të tsaldí ldu'u të shti'dza. Grëtë' cusë el quë nabëna, guc por pudërë shtë Shtada; ra milagrë rlu'a'ain de quë nahia shini Dios <sup>26</sup> perë lë'ë të adë nëdi'i të tsaldí

ldu'u të shti'dza purquë nádi'i të shi'lia. Hia gunia'a lu të antsë. <sup>27</sup> Ra shi'lia rini shti'dza nu nanëa ra lli'li shtëna, nu lë'ë ra shi'lia ridë naldë na. <sup>28</sup> Na rdë'a lë'ë rall vidë sin fin; jamás adë tsagnítidi'i rall parë siemprë. Ni tubi adë chu cúdi'i shi'lia lu guiahia. <sup>29</sup> Shtada bëne'e lë'ë rall parë na. Lë'ë më na más më ru'bë quë grë nanabani. Napë më pudërë nu adë ni tubi chu cúdi'i shi'lia lu guia'a Shtada. <sup>30</sup> Lë'ë Shtada con na, na na'a tubsë.

<sup>31</sup> Iurní ra contrari shtë Jesús bëabrí guna'zi rall guë'ë parë guëlda'a rall lë'ë Jesús. <sup>32</sup> Jesús guni'i lu rall:

—Cantidá cusë za'quë bëna delantë lu të por pudërë shtë Shtada, ¿por guadë puntë naguëne'e guë'ë të na?

<sup>33</sup> Guni'i rall:

—Adë chu guënë'edi'i guë'ë lë'ël por tubi cusë za'quë nabë'nël sino quë guní'il mal cuntrë Dios. Nguiu nal perë rní'il nal Dios.

<sup>34</sup> Iurní guni'i Jesús:

—La'ni lëy shtë hia'a naescritë: “Guni'ihia lë'ë të na të dioses”, <sup>35</sup> nu nanë hia'a de quë Sagradas Escrituras na verdá, adë chu gúnëdi'i anular shti'dzë më catë bërulë ra mënë dioses, grëtë' ra nabë'në recibir shti'dzë më. <sup>36</sup> Talë Dios gulë na nu bë'në ldai' më na nu bëshe'ldë më na lu guë'dchiliu, ¿pëzielú rni'i të de quë na gunia'a di'dzë cuntrë Dios iurë gunia'a lu të: “Nahia shini Dios”? <sup>37</sup> Si talë quëhúnëdia'a dchi'ni shtë Shtada, adë tsaldídi'i ldu'u të na. <sup>38</sup> Perë si talë runa milagrë con pudërë shtë Dios, aunquë adë rialdídi'i ldu'u të na, gulë tsaldí ldu'u të lo quë naquëhuna të gac bë'a të nu



tsaldí ldu'u të purquë Shtada quëhúni' grëtë' cusë ni por na; unidë na na'a.

<sup>39</sup> Bëabrí rall stubi parë gua'a rall lë'ë më präsi perë Jesús bëru'u guia'a rall.

<sup>40</sup> Iurní Jesús bëabrí stubi ladë cu' guia'a guëë'gu Jordán, mizmë lugar catë bëchu'bë nisë Juan ra mënë guëlútë'. Ndë bëa'në më. <sup>41</sup> Cantidá mënë guagná rall lë'ë më nu guni'i rall:

—De verdá Juan adë bë'nëdi'i' milagrë ru'bë nanianá ra mënë perë grëtë' el quë naguni'i Juan shcuendë nguiu rë', verdá nahin.

<sup>42</sup> Cantidá ra mënë gualdí ldu'u rall lë'ë Jesús lugar ni.

## 11

### *Guti Lázaro*

<sup>1</sup> La'ni guë'dchi Betania guquëreldë Lázaro con chupë zánëll, María nu Marta. Rac llu'u Lázaro.

<sup>2</sup> Mizmë María ni antsë gati Jesús, bëtë'bëi' sëiti nashi guëa' Jesús nu bëcuë'dchi' con guitsë guëqui' guëa' më. Zanë María rac llú'ull. <sup>3</sup> Marta nu María bëshe'ldë bëldá mënë naguaguëchi lu Jesús:

—Dadë, lë'ë el quë nalë rac shtú'ul, lë'ëll rac llú'ull.

<sup>4</sup> Iurë bini më lo quë naguni'i rall, guni'i më:

—Galguidzë rë' adë tsalúdi'i con galguti, más bien parë guená të pudërë shtë Dios, nu por galguidzë rë' ra mënë guëni'i rall llëru'bë na pudërë shtëna. Guëni'i rall llëru'bë na pudërë shtë shini Dios.

<sup>5</sup> Nalë guc shtu'u Jesús Marta nu bëldëll nu Lázaro. <sup>6</sup> Iurë lë'ë ra mënë repi lu Jesús de quë

Lázaro rac llú'i', bēa'nē mē chupē dzē catē nanú mē. <sup>7</sup> Despuēsē guni'i mē lu ra shini gusē'dē mē:

—Cha guiá hia'a stubi hashtë Judea.

<sup>8</sup> Guni'i rai' lu mē:

—Mēsē, ¿ni mudē tsal Judea stubi? Guc ldu'u ra contrari shtēnēl niaguini rall lē'ēl con guē'ē.

<sup>9</sup> Jesús guni'i:

—¿Pëllē lēdē guldídi'i narni'i: “Chi'bē chupē iurē napē tubi dzē”? Si talē chu zia'a rdzē, adē rrédēdi'ill purquē rnall lu llni shtë ngubidzē, <sup>10</sup> perē si talē chu zia'a gue'lē, ni sí, rredē ni purquē runē faltē llni.

<sup>11</sup> Despuēsē de guni'i Jesús di'dzē rē', guni'i mē:

—Lē'ē amigu shtë hia'a, Lázaro, gutēga'si perē na tsacua'ñia lē'ēll.

<sup>12</sup> Iurní lē'ē ra shini gusē'dē mē guni'i:

—Dadē, si talē naga'si Lázaro, guéáqui'.

<sup>13</sup> Perē Jesús quēgni'i de quē Lázaro guti. Ra shini gusē'dē mē runē shgabē rai' de quē quēadi'dzē mē shcuendē mbēca'ldē. <sup>14</sup> Iurní clarē guni'i mē:

—Lázaro hia guti <sup>15</sup> perē na rquitē ldua'a de quē núdía'a con lē'i' parē tsaldí ldu'u tē na. Cha guiá guēná hia'a lē'i'.

<sup>16</sup> Iurní lē'ē Tomás, el quē narni'i rai' Cuachi, guní'i' lu los de más shini gusē'dē mē:

—Cha guiá hia'a nu lē'ē hia'a tē parē gatinú hia'a lē'ē mē ndē.

### *Jesús bēcua'ñi tēgulē*

<sup>17</sup> Iurē bēdchini Jesús guëlladchi Betania, bini' lē'ē Lázaro hia guc tapē dzē bēgá'chi'. <sup>18</sup> Betania naquē guëlladchi rua' Jerusalén cumē ziquē chupē kilómetro guëruldē. <sup>19</sup> Cantidá mē israelitē

guaguë'në visitar lë'ë Marta nu María parë gac consolar rai' por tēgulë, zanë rai'. <sup>20</sup> Iurë Marta guc bë'a de quë Jesús ziadgchini, bërú'ui'; guagtsa'guë'lúhi' lë'ë Jesús perë María bëa'në hiu'u.

<sup>21</sup> Marta guni'i lu Jesús:

—Dadë, si talë niaquërdël ndë'ë, adë niátidi'i zana. <sup>22</sup> Perë nanëa de quë Dios guëne'e grëtë' lo quë naná rná'bël lu më.

<sup>23</sup> Jesús guni'i lu Marta:

—Lë'ë zánël guëabrí guëbáni'.

<sup>24</sup> Marta guni'i:

—Nanëa de quë guëabrí guëbáni' iurë guëbani ra tēgulë stubi, lúltimë dzë.

<sup>25</sup> Jesús guni'i:

—Rcua'ñia ra tēgulë, nu rdë'a vidë sin fin. El quë narialdí ldu'i na, aunquë nilë gútil, guëabrí guëbánill. <sup>26</sup> Nu grëtë' el quë nanabani iurne' nu tsaldí ldú'ull na, jamás adë gátidi'ill. ¿Gu rialdí ldú'ul ndë'ë, Marta?

<sup>27</sup> Marta guni'i iurní:

—Aha' Dadë, rialdí ldua'a de quë nal Cristo, shini Dios, el quë nanapë quë guëdchini lu guë'dchiliu.

*Jesús bi'ni rua' ba'a*

<sup>28</sup> Despuësë de guni'i Marta di'dzë rë', guagná'bëi' béldi' María. Iurní guni'i Marta guitsë guitsë:

—Hia lë'ë mësë nanú ndë'ë. Lë'i' quëgná'bëi' lë'ël.

<sup>29</sup> Lueguë guasuldí María nu guagnáhi' lë'ë Jesús. <sup>30</sup> Jesús la'di tsutédi'i më guë'dchi. Lë'ë më quërelde më lugar catë bëdia'guë'lú më Marta.

<sup>31</sup> Iurë ra më guë'dchi ni, ra nabëdchini parë gac consolar rai', guná rall guzia'a María, guasuldí rall nasesë. Guagnaldë rall lë'ë María; guni'i lu sa' rall:

—Guzia'a María rua' ba'a parë gú'ni' nga'li.

<sup>32</sup> Iurë lë'ë María bëdchini catë zuga'a Jesús, bëzullibi María guëa' Dadë nu guní'i':

—Dadë, si talë nanul ndë'ë, adë niátidi'i zana.

<sup>33</sup> Iurë lë'ë Jesús guná ru'në María, nu guná më lu ra mënë narunë compa'ni lë'ë zanë tégulë, nu guná më ru'në rai', nalë bëdchini tristë la'ni ldu'u më, demasiadë gubini ldu'u më. <sup>34</sup> Guna'bë di'dzë më lu ra mënë:

—¿Ca bëga'chi tégulë?

Guni'i rall:

—Dadë, gude'e guënal.

<sup>35</sup> Iurní Jesús bí'ni'. <sup>36</sup> Ra mënë guni'i iurní:

—Gulë guná, blac rac shtu'u më lë'ë tégulë.

<sup>37</sup> Perë bëldá ra mënë guni'i:

—Ndë'ë lë'ë el quë nabëdë'ë slu ciegu, ¿pëllë nápi' pudërë parë niátidi'i Lázaro?

### *Jesús bëcua'ñi Lázaro ladi ra tégulë*

<sup>38</sup> Jesús nalë gubini ldú'i' stubi. Iurní guabi'guë më rua' ba'a. Nahin ziquë tubi nichë la'ni dani. Da'u ruahin tubi guë'ë ru'bë. <sup>39</sup> Jesús guni'i:

—Gulë bëdchisú guë'ë rë'.

Marta, zanë tégulë, guní'i':

—Dadë, perë rldia'a nahi'u'dzë tégulë purquë hia guc tapë dzë gúti'.

<sup>40</sup> Perë Jesús guni'i:

—¿Pë adë guní'idia'a lul de quë si talë tsaldí ldú'ul na, guënal pudërë shtë Dios?

41 Iurní bédchisú rall guë'ë nananú rua' ba'a. Jesús gubi'a lu gube'e nu guni'i më:

—Dadë, dushquíllil purquë rínil grëtë' lo quë narna'ba lul. 42 Nanëa de quë lë'ël rquë diáguël shti'dza siempre perë rnia'a lul por bien shtë ra mënë narëta' ndë'ë të parë tsaldí ldu'u rall de quë lë'ël bëshé'ldël na.

43 Despuësë de guni'i më ndë'ë, iurní fuertë guni'i më:

—Lázaro, bëru'u nga'li.

44 Lë'ë tégulë bëru'u. Ra guia'a Lázaro nu guéahi' li'bi con lari vendas. Nu lu Lázaro da'u tubi lari. Jesús guni'i:

—Bësha'quë lari rë' të parë gac guzëahi'.

### *Rac shtu'u mënë gati Jesús*

*(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)*

45 Con milagrë ni másru'u gualdí ldu'u ra mënë israelitë shti'dzë Jesús, ra mënë nabë'në compaňi lë'ë María. Guná rall lo quë nabë'në më nu gualdí ldu'u rall lë'ë më. 46 Perë bëldá mënë gua rall lu fariseo nu guaguëchi rall grë lo quë nabë'në Jesús.

47 Iurní ra fariseo nu ra jëfë shtë ra bëshuzi bédëá rall con ra Junta Suprema naná runë juzguë. Guni'i rall lu sa' rall:

—¿Pë guëdë'na'a? Jesús quëhunë cusë ru'bë nu milagrë. 48 Si talë guëdë'ë hia'a sí lë'ëll, grëtë' mënë tsaldí ldu'u rall lë'ë Jesús, nu ra gubernë shtë ra mënë rumanë guëdchini rall të parë guëzalú rall iádu'u shtë hia'a. Guëdubi naciuni shtë hia'a guëdë'ë rall fin.

49 Perë tubi de lë'ë rall, Caifás, nall mërë jëfë shtë ra bëshuzi izë ni; guní'i':

—Lë'ë të adë guënëdi'i të <sup>50</sup> nu adë rdë'edi'i të cuendë de quë más mejurë parë lë'ë hia'a, gati tubsë nguiu, lëdëdi'i grë guë'dchi guë'niti nu guëdubi naciuni tsalú.

<sup>51</sup> Caifás guní'idi'i zndë'ë por shcuëndëll; más bien cumë nall jëfë shtë ra bëshuzi izë ni, guní'i' di'dzë rë' purquë el Espíritu Santo bè'në compaňi lë'ëll guëní'ill cusë naguër gac. Guní'ill gati Jesús shlugar naciuni Israel. <sup>52</sup> Lëdë guní'idi'ill lë'ësë shcuendë naciuni Israel sino quë gati Jesús parë guëtëa më grëtë' shini Dios naná bërë'tsë stubi naciuni. <sup>53</sup> Zni dizdë dzë ni, ra contrari shtë Jesús bè'në rall de acuerdë parë quini rall lë'ë më.

<sup>54</sup> Por ni hia Jesús adë nëdi'i' ziazë më shlatë shlatë Jerusalén catë ra contrari shtë më nanú, sino bëru'u më regiuni shtë Judea. Guzia'a më tubi lugar naquë guëlladchi catë na tubi shlatë, tubi lugar nalë Efraín. Nga'li bëa'në më con ra shini gusë'dë më.

<sup>55</sup> Hia runë faltë stu'psë parë laní Pascu shtë ra mënë israelitë. Cantidá mënë guë'dchi gua rall Jerusalén parë gac laní. Bë'në tucarë gunë rall costumbrë parë gac limpi rall según costumbrë shtë rall antsë bëga'a laní. <sup>56</sup> Ra mënë quëguili rall lë'ë Jesús. Iurë rëta' rall iádu'u ru'bë, guna'bë di'dzë lu sa' rall:

—¿Pë zidë Jesús lu laní u adë guídëdi'ill?

<sup>57</sup> Ra fariseo nu ra jëfë shtë ra bëshuzi gunibë'a rall de quë si talë chu guini u chu guná lu Jesús, tsanú rall rsunë të parë guëna'zi rall lë'ë më präsi.

## 12

*Bëtia'a María nisë nashi guëa' Jesús*  
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

<sup>1</sup> Shu'pë dzë antsë laní Pascu, Jesús gua guë'dchi Betania catë quërelde Lázaro. Lázaro na el quë nabëcua'ñi Jesús ladi ra tëgulë. <sup>2</sup> Nga'li bë'në rall tubi shtse parë Jesús, gau më. Marta bë'në sirvë lu mellë. Lázaro guzubënúhi' Jesús lu mellë. <sup>3</sup> Iurní lë'ë María bédchinínú tubi guërudë litro sëiti nashi shtë nardo. Lasaquin zihani dumí. Bété'bëi' sëiti ni guëa' Jesús. Iurní bëcuë'dchi' guëa' më con guitsë guëqui'. Guëdubi la'ni hiu'u gu'të olor nashi.

<sup>4</sup> Iurní guni'i tubi shini gusë'dë më, Judas Iscariote, mizmë Judas nagunë intriegu lë'ë Jesús, guni'i Judas:

<sup>5</sup> —¿Pëzielú niatuu' nisë nashi rë' por tsunë gahiu'a bëllë bédchichi parë guëdë'ë hia'a ca'a prubi?

<sup>6</sup> Perë Judas adë guní'idi'ill zni purquë bëga'a ldú'ull ra prubi sino nall nguba'në. Nall tesurërë shtë dumí nu rbaa'nëll dumí lo quë nardë'ë ra mënë. <sup>7</sup> Iurní guni'i Jesús:

—Zuzú na'a purquë bë'ni' zni'i por dzë na guëga'cha. <sup>8</sup> Ra prubi zuga'a con lë'ë të guëdubi tiempë perë na lëdë cuezënúdia'a lë'ë të guëdubi tiempë.

*Guc shtu'u mënë quini rall Lázaro*

<sup>9</sup> Cantidá ra më israelitë guc bë'a rall de quë Jesús nanú Betania. Gua rall nga'li, lëdë niá'asëdi'i parë guëná rall lu Jesús sino quë rac shtu'u rall guëná rall lu Lázaro, el quë nabëcua'ñi Jesús ladi ra tëgulë. <sup>10</sup> Iurní lë'ë ra jëfë shtë ra bëshuzi gu' rall

de acuerdë parë quini rall Lázaro <sup>11</sup> purquë por shti'dzë Lázaro cantidá ra mënë israelitë bësa'në rall ldai' shtë ra fariseo nu gualdí ldu'u rall Jesús.

*Guatë Jesús ciudá Jerusalén ziquë rëy*  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

<sup>12</sup> Zihani mënë gua Jerusalén parë laní Pascu. Stubi dzë bini rall de quë Jesús ziagdchini parë ciudá Jerusalén. <sup>13</sup> Iurní bëchuguë rall llicu hiaguë zini parë guagtsa'guëlu'ú rall lë'ë më, fuertë guni'i rall:

—Gunë Dios salvar. Llëru'bë na Rëy shtë hia'a naze'dë por lë Dadë Dios. Benditë na Rëy shtë Israel.

<sup>14</sup> Jesús gudchibë më tëchi burrë. Zni rni'i Sagradas Escrituras:

<sup>15</sup> Adë rdzëbëdi'i të, mënë naquërelde guë'dchi Sión.

Gulë guná Rëy shtënë të; ze'dë guëdchíni'.

Dchí'bi' tëchi burrë.

<sup>16</sup> Ra shini gusë'dë më adë guasëdi'i rai' lueguë; hashtë más despuësë iurë lë'ë Jesús guashtëhi' ladi ra tégulë, iurní bëagná ldu'u rai' grëtë' ndë'ë naescritë lo quë narni'i la'ni Sagradas Escrituras shcuendë Jesús. Bëagná ldu'u rai' lo quë naguc con Jesús.

<sup>17</sup> Nu ra mënë nazunú Jesús iurë lë'ë më guna'bë më Lázaro la'ni ba'a nu bëcua'ñi më lë'ë Lázaro ladi ra tégulë, biadi'dzë rall lu ra mënë lo quë nanguná rall. <sup>18</sup> Por ni ra mënë bëru'u; guagtsa'guëlu'ú rall lë'ë Jesús. Bini rall de quë Jesús bë'në milagrë con Lázaro <sup>19</sup> perë ra fariseo guni'i lu sa' rall:



—¿Gu rna të ni tubi adë chu pë rúnëdi'i? Gulë guná, grë ra mënë naré lu guë'dchiliu, zianaldë rall lë'ë Jesús.

*Bëldá mënë griego gudili rall Jesús*

<sup>20</sup> Entrë ra mënë nabëdchini Jerusalén parë gunë rall adorar Dios, nanú bëldá mënë griego.

<sup>21</sup> Guabi'guë rall lu Felipe më Betsaida, tubi guë'dchi shtë Galilea. Bë'në rall ruëguë lu Felipe; guni'i rall:

—Dadë, rac shtu'u na'a guëná na'a lu Jesús.

<sup>22</sup> Felipe guagni'i lu Andrés. Guërupë rai' guaguëchi rai' lu Jesús de quë ra më griego rac shtu'u rall guëná rall lu më. <sup>23</sup> Iurní Jesús guni'i:

—Ne' bëga'a iurë të guëlua'a Dios llëru'bë na pudërë shtëna, nguiu nabëshe'ldë Dios lu guë'dchiliu. <sup>24</sup> Guldía rnia'a, si talë tubi bë'dchi trigu adë ldáguëdi'in la'ni guiu'u nu ratsu luhin, todavía nahin tubsë bë'dchi, perë si talë ldaguë bë'dchi lu guiu'u nu gatsu luhin, tsaldanin nu guëne'ain zihani bë'dchi. <sup>25</sup> El quë naquëhapë vidë shtëni' no más parë mizmë lë'ëll, segurë guënitin, perë el quë naná dispuestë guënitin vidë shtëni' por na, guëbánill parë siemprë. <sup>26</sup> Si talë chu rac shtu'u gunë sirvë lua, napë quë gue'dë náldëll na. Catë riaha, ndë guëdzëlë el quë narunë sirvë lua. Si talë chu gunë sirvë lua ziquë shmëna, gunë Shtada honrar nguiu ni.

*Guni'i Jesús lu shini gusë'dë më gati më*

<sup>27</sup> Guni'i Jesús:

—Iurne' adë rbedchídi'i ldua'a perë ¿pë guna? ¿Ni mudë guënia'a lu Shtada: “Bëlá na lo quë

nagaca”? purquë parë ni zelda lu guë'dchiliu.  
<sup>28</sup> Dadë, bëlua'a pudërë nanápël.

Iurní bédchini tubi bë nabëru'u lu gube'e. Guni'i bë:

—Hia guc bëluá'ahia pudërë shtëna, nu guëluá'ahia pudërë shtëna stubi.

<sup>29</sup> Ra mënë zihani narëta' nga'li, bini rall lë'ë bë. Bëldá rall guni'i de quë nguzi'u gubë. Sëbëldá rall guni'i:

—Tubi ianglë biadi'dzë lu më dizdë gube'e.

<sup>30</sup> Iurní Jesús guni'i:

—Lëdë por nádi'i bédchini bë rë' sino por lë'ë të parë tsaldí ldu'u të. <sup>31</sup> Iurne' bëga'a iurë de quë lë'ë guë'dchiliu rë' gac juzguë. Nu iurne' guësëllu'në Dios lë'ë Satanás, el quë narnibë'a mënë shtë guë'dchiliu. <sup>32</sup> Iurë lë'ë ra mënë guëquë'ë rall na lu cruz, manërë ni guëna'ba grë ra mënë lua.

<sup>33</sup> Zni guni'i më lu rall parë guëdë'ë rall cuendë lla mudë gati më. <sup>34</sup> Ra mënë guni'i rall lu Jesús:

—Riasë na'a por ra Sagradas Escrituras de quë lë'ë Cristo guëbáni' parë siemprë. ¿Pëzielú rní'il de quë lë'ë nguü nabëshe'ldë Dios lu guë'dchiliu, gac crucificári'? ¿Chu na el quë nabëshe'ldë Dios?

<sup>35</sup> Iurní Jesús guni'i lu rall:

—Por stu'pë tiempë nanú llni entrë ladi të. Gulë tsagla'guë tsanaldë të llni. Gulë cue mientras napë të llni të parë adë guëná'zidi'i nacahi lë'ë të terciuni. Na ziquë el quë narzé lu nacahi; rdë'edi'ill cuendë ca nezë tsall. <sup>36</sup> Gulë tsaldí ldu'u të lë'ë llni mientras zuga'a llni lu guë'dchiliu. Zni gac të shini Dios nanapë llni shtë më la'ni ldu'u të.

Despuësë de guni'i më ra cusë rë', Jesús guzia'a nu bëca'chilú më lu rall.

*Guná ra mënë milagrë shtë Jesús perë gualdídi'i ldu'u rall*

<sup>37</sup> Jesús bënë zihani milagrë ru'bë lu ra mënë perë adë gualdídi'i ldu'u rall na më shini Dios.

<sup>38</sup> Pues zni guc cumplir naguni'i Isaías, tubi nabi-adi'dzë shti'dzë Dios guahietë. Bëquë'ë Isaías:

Dadë, ¿chull gualdí ldu'u diza'quë shtë hia'a?

¿Chull gualdí ldu'u iurë bëluá'al pudërë shtënl lúhi'?

<sup>39</sup> Por ra di'dzë rë' adë bënëdi'i rall gan tsaldí ldu'u rall purquë nu zac naescritë la'ni mizmë librë shtë Isaías:

<sup>40</sup> Dios bënë ra mënë ciegu nu bënëni' naguëdchi ldu'u rall të parë adë guénadí'i rall con slull, nu tsasédi'i rall con ldu'u rall.

Guquin parë adë guëabridí'i ldu'u rall con Dadë Dios të gunëac më lë'ë rall.

<sup>41</sup> Isaías guni'i zndë'ë purquë gunáhi' lu Jesucristo de quë llëru'bë na pudërë shtë më.

<sup>42</sup> Zihani më narnibë'a, gualdí ldu'u rall lë'ë Jesús perë adë nēdi'i guēni'i rall delantë lu mënë de quë na rall shmënë Jesús. Bëdzëbë rall ra fariseo të parë guëgúdi'i ra fariseo lë'ë rall la'ni iádu'u. <sup>43</sup> Más bëquitë ldu'u rall gunë mënë alabar lë'ë rall quë nihunë rall cumplir voluntá shtë Dios.

*Ra di'dzë shtë Jesús gunë juzguë ra mënë*

<sup>44</sup> Jesús guni'i fuertë:

—El quë natsaldí ldu'i na, lëdë niá'asédi'i na rialdí ldu'i sino también rialdí ldu'i Shtada el quë nabëshe'ldë na. <sup>45</sup> El quë narná lua, rna lu më el quë nabëshe'ldë na. <sup>46</sup> Nahia llni. Zelda lu guë'dchiliu. Grëtë' el quë narialdí ldu'i na, adë guëá'nēdi'ill la'ni nacahi. <sup>47</sup> Si talë tubi de lë'ë të

rini të shti'dza, perë adë rzu'bë diáguëdi'il shti'dza, lëdë nádi'i guna condenar mënë ni purquë adë zëldëdia'a lu guë'dchiliu parë guna condenar lë'ë ra mënë sino zelda parë guna salvar ra mënë. <sup>48</sup> El quë naguëquë guia'a na nu adë rialdídi'i ldu'u shti'dza, nápëll el quë nagunë condenar lë'ëll. Ra di'dzë nagunia'a lull, ni nagunë condenar ra mënë ni lúltimë dzë. <sup>49</sup> Adë ruadí'dzëdia'a según voluntá shtëna; lë'ë Shtada el quë nabëshe'ldë na, gunibë'ai' na parë guënia'a lu të. Lo quë nabëluá'ahia, na mandamientë shtë Dios. <sup>50</sup> Nu rac bë'ahia el quë nagunë cumplir mandamientë shtë Shtada, nápëll vidë eternë. Grë lo quë narnia'a, ze'dë de Shtada; lo quë naguni'i më lua, zni ruadi'dza.

## 13

### *Jesús gudibi guëa' ra poshtë*

<sup>1</sup> Antsë bëdchini laní Pascu, rac bë'a Jesús de quë hia lë'ë iurë bëga'a parë gati më nu guësëa'në më ra shini gusë'dë më; guzëá më lu Shtadë më. Nalë guc shtu'u më ra shini gusë'dë më nananú guë'dchiliu. Guc shtu'u më lë'ë rai' hashtë gati më.

<sup>2</sup> Hia gualú shtse shtë Pascu, iurní lë'ë mëdzabë bëu' la'ni ldu'u Judas Iscariote, shini Simón. Bë'në mëdzabë parë rac shtu'u Judas gúnëll intriegu lë'ë Jesús guia'a ra contrari shtë më. <sup>3</sup> Jesús hia guc bë'a de quë ze'dë më de Dios nu guëabré më con Dios nu lë'ë Dadë bëdë'ë grëtë' pudërë parë Jesús. <sup>4</sup> Guasuldí më lu mellë. Iurní bëdchisú më lari lu guia'a nanacu më. Bëldi'bi më tubi toallë la'ni më. <sup>5</sup> Iurní gudë më nisë la'ni tubi natsë'ë. Guzublú më gudibi më guëa' ra shini gusë'dë më nu bëshá

më toallë nanua'a më guëa' shini gusë'dë më parë guëbidchi nisë.

<sup>6</sup> Iurë bédchini më lu Simón të quíbi' guëa' Simón Pedro, perë Pedro guni'i:

—¿Pë lë'ël quíbil guëahia?

<sup>7</sup> Jesús guchi lu Pedro:

—Iurne' adë riasëdi'il lo quë naquëhuna perë despuësë sí, tsasël.

<sup>8</sup> Perë Pedro guni'i:

—Jamás adë quíbidil guëahia.

Jesús guchi lu Pedro:

—Si talë guëzunëdia'a lë'ël, hiadë nádi'il shmëna.

<sup>9</sup> Guni'i Simón Pedro:

—Iurne' pë Dadë, lëdë niá'asëdi'i guëahia tsati sino también guiahia nu guëca.

<sup>10</sup> Perë Jesús guni'i:

—El quë naná gualú guzë, adë rquí'nidi'i gázëll stubi, nadë más guëa'll tsati. Hia lë'ë të limpi ldu'uu të perë lëdë grëdi'i të.

<sup>11</sup> Guni'i më adë grëdi'i rai' na rai' limpi purquë guc bë'a më chu gunë intriegu lë'ë më. Por ni guni'i më: “Lëdë grëdi'i të na të limpi”.

<sup>12</sup> Despuësë de gudibi më guëa' ra shini gusë'dë më, Jesús bëabré gutë më shabë më; iurní guzubë më stubi lu mellë. Guni'i më:

—¿Gu riasë të lo quë naná bëna? <sup>13</sup> Lë'ë të rni'i të nahia mësë nu Dadë shtë të. Napë të rsunë purquë ni nahia. <sup>14</sup> Pues na, mësë nu Dadë shtë të, gudibia guëa' të nu zac lë'ë të napë quë quibi të guëa' sa' të. <sup>15</sup> Na bédchi'ba tubi mustrë parë lë'ë të. El mizmë ni gunë të con sa' të ziquë nabëna. <sup>16</sup> Guldía rnia'a, tubi muzë adë lasáquëdi'ill más quë shlámi'; más lasac nabëshe'ldë lë'ë muzë. <sup>17</sup> Si talë rdë'ë të

cuendë lo quë narnia'a lu të nu gunë të cumplirin, iurní rquitë ldu'u të.

<sup>18</sup> Adë quëgní'idia'a de grë të. Na rac bé'ahia guadë el quë nagulëhia perë napë quë gac cumplir lo quë narni'i Sagradas Escrituras: “El quë naraunú na, ni bë'në cuntrë na parë gatia”. <sup>19</sup> Dizdë iurne' rnia'a lu të antsë gac ndë'ë të parë gac bë'a të nahia el quë nagunia'a nu parë tsaldí ldu'u të shti'dza iurë lë'ë ndë'ë gac. <sup>20</sup> Guldía rnia'a lu të, el quë nagunë recibir el quë naná bëshe'lda, ni gunë recibir na, nu el quë nagunë recibir na, ni gunë recibir el quë nabëshe'ldë na.

*Guni'i Jesús de quë Judas gúnëll intriegu lë'ë më  
(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)*

<sup>21</sup> Iurë gualú guni'i Jesús di'dzë ni, nalë bë'në më llgabe la'ni ldu'u më; nalë gubini ldu'u më. Iurní guni'i më con di'dzë clarë:

—Guldía rnia'a, tubi de lë'ë të gunë intriegu na lu galguti.

<sup>22</sup> Ra poshtë guzublú gubi'a rai' lu sa' rai' perë adë bédë'edi'i rai' cuendë chu gunë intriegu lë'ë më. <sup>23</sup> Tubi de lë'ë rai', el quë narac shtu'u më, zúbi' cula'ni Jesús; caniháuhi'. <sup>24</sup> Simón Pedro bë'në sëni con guiá'ai' të guëna'bë di'dzë nguiu ni lu Jesús, chu gunë intriegu lë'ë më. <sup>25</sup> Iurní nguiu ni guni'i lu Jesús:

—Dadë, ¿chull gunë intriegu lë'ël?

<sup>26</sup> Jesús bë'quebi:

—Guëtiá'ahia pedasë guetështildi la'ni platë nu guëdë'ahin ca'a nguiu nagunë intriegu na.

Iurní bëtia'a Jesús guetështildi la'ni platë nu bédë'ë më pedasë cua'a Judas Iscariote, shini

Simón. <sup>27</sup> Judas bë'në recibirin; lueguë lueguë Satanás guatë la'ni ldú'ull. Iurní Jesús guni'i lu Judas:

—Lo quë narac shtú'ul gúnël, bë'nin lueguë.

<sup>28</sup> Perë ni tubi de los de más poshtë adë guc bë'adi'i rai' pëzielú guni'i më zndë'ë lu Judas. <sup>29</sup> Cumë Judas guc tesurërë shtë dumí, bëldá rai' bë'në rai' llgabë de quë Jesús rac shtu'u tsasi'i Judas lo quë naná rqui'ni lu laní, u tal vez guëdë'ë Judas gu'në ca'a ra prubi. <sup>30</sup> Despuësë de lë'ë Judas bë'në recibir tubi ldë guetështildi, lueguë bëru'ull. Hia riu' gue'lë.

### *Mandamientë cubi shtë Jesús*

<sup>31</sup> Despuësë de lë'ë Judas bëru'u, Jesús guni'i:

—Iurne' guëlua'a Dios de quë llëru'bë na pudërë shtë nguiu nabëshe'ldë më lu guë'dchiliu, nu zihani mënë gunë rall alabar Dios por lo quë naguna; guëni'i rall llëru'bë na pudërë shtë më. <sup>32</sup> Si guëlua'a llëru'bë pudërë shtë Dios por lo quë naguna, tambiën guëlua'a më llëru'bë na pudërë shtëna. Adë gac ldë'ë më parë gúni' cumplirin. <sup>33</sup> Lë'ë të narac shtua'a, adë zúdia'a con lë'ë të llëru'bë tiempë. Lë'ë të tsatili të na perë cumë ziquë gunia'a lu contrari shtëna más antsë, rnia'a lu të lo mizme iurne'. Rnia'a lu të stubi de quë adë gáquëdi'i tsa të catë guzëahia. <sup>34</sup> Perë rnehia tubi mandamientë cubi parë lë'ë të de quë gac shtu'u të bëchi sa' të. Cumë ziquë na rac shtua'a lë'ë të, zníga'a lë'ë të napë quë gac shtu'u të sa' të. <sup>35</sup> Si talë gac shtu'u të sa' të de verdá, grë mënë shtë guë'dchiliu guëdë'ë rall cuendë de quë na të shmëna.

*Guni'i Jesús lu Pedro, gúni' negar lë'ë më  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)*

<sup>36</sup> Simón Pedro guna'bë di'dzë lu Jesús:

—Dadë, ¿ca tsal?

Jesús guni'i:

—Catë guzëahia, hiadë gáquëdi'i gue'dë náldël lueguë perë despuësë, sí, iurní gue'dë náldël na.

<sup>37</sup> Iurní lë'ë Pedro guni'i:

—Dadë, ¿pëzielú gáquëdia'a gue'dë nalda lë'ël iurne'? Na nahia dispuestë guënehia vidë shtëna nu gatinúal.

<sup>38</sup> Jesús guni'i iurní:

—¿Guënë'el vidë shtënël por na? Guldía rnia'a lul, antsë lë'ë gay guëllidchí, guëní'il lu ra mënë de quë adë runguë bë'adi'il na. Tsunë vuelte guëní'il zni.

## 14

*Jesús na nezë parë gube'e*

<sup>1</sup> Gulë cue'zë rquëdi'ni ldu'u të. Gulë tsaldí ldu'u të Dios nu gulë tsaldí ldu'u të na. <sup>2</sup> Lidchi Shtada nanú zihani lugar parë guëquëreldë të; si talë adë nádi'in zni, hia nianí'ihia lu të. Zni gac tsaguëna preparar tubi lugar parë lë'ë të. <sup>3</sup> Despuësë de bëna preparar lugar ni, iurní guëabría stubi con lë'ë të, guëquëreldënu të na lidchi Shtada catë quërelda. <sup>4</sup> Lë'ë të nanë të ca nezë guzëahia nu nanë të nezë ni. <sup>5</sup> Repi Tomás:

—Dadë, adë chu guënëdi'i ca nezë tsal. ¿Lallë guënë na'a nezë?

<sup>6</sup> Jesús bëquebi:

—Nahia nezë parë gube'e; na ruadi'dza verdá; rdë'a vidë sin fin; sulë por na gac guëdchini mënë



lu Shtada. <sup>7</sup> Si talë lë'ë të runguë bë'a të na, nu zac Shtada runguë bë'a të. Nu lë'ë të hia runguë bë'a të lë'i' dizdë iurne' purquë guná të lu më.

<sup>8</sup> Iurní Felipe guni'i:

—Dadë, bëlua'a Dios guëná na'a lúhi', hia con ni na'.

<sup>9</sup> Guni'i Jesús:

—Felipe, ¿blac tiempë quëbezënúa lë'ë të nu to-davía adë guënëdi'i të chu nahia? El quë na-guná lua nu zac gunall lu Shtada. Néti'i, ¿pëzielú rná'bël de quë rac shtú'ul guënal lu Dadë Dios? <sup>10</sup> ¿Pëllë adë riasël na quëbezënúa Dadë nu Dadë quëbezënúhi' na? Grë lo quë narnia'a lu të, lëdë shcuendë iúbidia'a; lë'ë Dadë quëbezënúhi' na; lë'ë më quëhunë më shchi'ni më. <sup>11</sup> Gulë tsaldí ldu'u të de quë Dadë quëbezënúhi' na nu na quëbezënúa lë'ë më. Si talë adë rac tsaldídi'i ldu'u të shti'dza, gulë tsaldí ldu'u të na por ra milagrë nabëna delantë lu të. <sup>12</sup> Guldía rnia'a, el quë natsaldí ldu'i shti'dza, gúnëll mizmë dchi'ni naquëhuna, nu hashtë más cusë nalasac gúnëll purquë guzëahia catë quëbezë Shtada. <sup>13</sup> Grëtë' lo quë naguëna'bë të lu Shtada por nombre shtëna, gúnahin. Grë lo quë narna'bë të por nombre shtëna, gúnahin të parë shini Dios guësëdchini labansë lu Dadë Dios. <sup>14</sup> Na guna cualquier cusë parë lë'ë të, grë lo quë naguëna'bë të por nombre shtëna.

### *Guni'i Jesús guëshe'ldë më Espíritu Santo*

<sup>15</sup> 'Si talë rac shtu'u të na, gulë bëzu'bë diaguë mandamientë shtëna. <sup>16</sup> Nu guna ruëguë lu Dadë Dios të guëshe'ldë më stubi natsagla'guë guëne'e cunseju parë lë'ë të nu cuezënúhi' lë'ë të parë

siempre. <sup>17</sup> Náhi' Espíritu Santo naruadi'dzë verdá. Ra mënë shtë guédchiliu, adë nédi'i gunë rall recibir lè'è më purquë adë rnádi'i rall lúhi' nu adë runguë bé'adi'i rall lè'i'; perë lè'è të runguë bè'a të lè'i' purquë lè'i' quëbezënúhi' lè'è të. Quëhúni' compaňi lè'è të. <sup>18</sup> Adë guësëá'nëdia'a lè'è të ziquë bëzebi. Guëabría stubi parë guëquëreldënúa lè'è të. <sup>19</sup> Stu'pë tiempë quëreldënúa lè'è të perë hia lè'è mënë shtë guédchiliu, adë guënádi'i rall lua. Lè'è të guená të lua stubi. Lè'è të guëbani të purquë nabania. <sup>20</sup> Dzë ni guëdë'ë të cuendë de quë na con Shtada unidë na na'a, nu guëdë'ë të cuendë de quë unidë na hia'a, lè'è të con na. <sup>21</sup> El quë narac bè'a nu rzu'bë diáguëll mandamientë shtëna, mënë ni rac shtú'ull na de verdá. Nu Shtada rac shtú'ui' el quë narac shtu'u na, nu zac na rac shtua'a lè'è narac shtu'u na. Nu guëluá'ahia pudërë shtëna lúhi'.

<sup>22</sup> Iurní Judas, lëdë Iscariótëdi'i, guní'ill lu Jesús:

—Dadë, ¿pëzielú rní'il guëluá'al pudërë shtënël lu na'a perë adë guëluá'adi'il pudërë shtënël lu mënë shtë guédchiliu?

<sup>23</sup> Jesús guni'i:

—El quë narac shtu'u na de verdá, guëzu'bë diáguëll shti'dza. Shtada gúni' gac shtú'ui' lè'è nguiu ni, nu Shtada con na guédchini na'a; guëlezënú na'a lè'ëll. <sup>24</sup> Perë el quë adë rac shtú'udi'i na, tampuquë guëzu'bë diáguëll shti'dza. Diza'quë shtëna nabini të, lëdë shtënëdia'ain sino shtënë Dadë Dios, el quë nabëshe'ldë na lu guédchiliu.

<sup>25</sup> Quëgnia'a lu të grë ndë'ë mientras quëbezënúa lè'è të <sup>26</sup> perë lè'è Espíritu Santo, el quë naguëne'e

cunseju parë lë'ë të, Shtada guëshe'ldë lë'i'; cuezënúhi' shlugara nu guëluá'ai' lë'ë të grëtë' lo quë nagunia'a lu të. Guëní'i' la'ni ldu'u të, të parë guëagná ldu'u të enseñansë shtëna.

<sup>27</sup> Paz shtëna guësëana parë lë'ë të, cuedchí ldu'u të. Ra mënë shtë guë'dchiliu gúnëdi'i rall gan cuedchí ldu'u të perë na sí, por na cuedchí ldu'u të. Gulë cue'zë rquëdi'ni ldu'u të. Adë rdzëbëdi'i ldu'u të lo quë naguër gac. <sup>28</sup> Hia bini të de quë guzëahia con Shtada perë guëabrá stubi parë guëquëreldënúa lë'ë të. Talë de verdá rac shtu'u të na, napë të lëgrë la'ni ldu'u të. Bëa'në të tristë purquë gunia'a lu të: “Guzëahia lidchi Shtada”. Lë'ë më napë më más pudërë quë na. <sup>29</sup> Rnia'a lu të iurne' të parë iurë lë'ë ndë'ë gac, iurní tsaldí ldu'u të na.

<sup>30</sup> 'Hiadë guadi'dzënúdi'irua'a lë'ë të purquë hia mërë guëdchini el quë narnibë'a mënë shtë guë'dchiliu. Lë'ëll nápëdi'ill ni tubi pudërë parë na. <sup>31</sup> Napë quë gac zni të parë ra mënë shtë guë'dchiliu, gac bë'a rall de quë lë'ë më bëshel'dë më na. Gac bë'a rall lo quë naruna, gunibë'a më gúnahin.

'Gulë tsasuldí. Cha guëru'u hia'a de ndë'ë.

## 15

### *Comparaciuni shtë hiaguë*

<sup>1</sup> Jesús guni'i:

—Nahia ziquë hiaguë nashi naná verdadërë. Shtada quëhapë më hiaguë ni. <sup>2</sup> Rchúgui' grë llicu hiaguë nardë'ëdi'i nashi, nu grë llicu hiaguë nanua'a nashi, rqui'ni guëldin nu sunëhin të parë guëne'e másru'u nashi. <sup>3</sup> Lë'ë të na të ziquë llicu

hiaguë nanápëdi'i ndiaguë bidchi. Guquin por shti'dza nagunia'a lu të. <sup>4</sup> Gulë gac unidë con na. Gulë tsagla'guë tsaldí ldu'u të na, iurní quëbezënúa lë'ë të. Tubi llicu hiaguë adë gáquëdi'i guëdë'ëin nashi si talë adë quëdi'in cula'ni trunquë shtë hiaguë. Mizmë manërë ni na të. Lë'ë të gáquëdi'i guëdë'ë të nashi si talë nádi'i të unidë con na.

<sup>5</sup> 'Na nahia ziquë trunquë shtë hiaguë; na të ziquë llicu hiaguë. El quë naná unidë con na nu quëbezënúa lë'i', ni el quë naguëne'e zihani nashi. Pues adë gáquëdi'i gapë të nashi lë'esë të. Con na sí, gac të ziquë tubi hiaguë narne'e nashi. <sup>6</sup> El quë nádi'i unidë con na, ni guëzebi të parë guëbidchi ziquë llicu hiaguë të guëdëahin parë tsequin lu gui'i.

<sup>7</sup> 'Si talë tsagla'guë të, gac të unidë con na, nu adë guëá'ldëdi'i ldu'u të grëtë' nabëluá'ahia lu të. Gulë guna'bë grë lo quë narac shtu'u të, grëtë' guënehia ca'a të. <sup>8</sup> Lë'ë Shtada gunë recibir hunurë iurë lë'ë të rdë'ë të zihani nashi. Zni gac të de verdá shmëna. <sup>9</sup> Na rac shtua'a lë'ë të ziquë rac shtu'u Shtada na. Gulë tsagla'guë gac shtu'u të na. <sup>10</sup> Si talë guëzu'bë diaguë të grë mandamientë shtëna, zni guëná mënë de quë rac shtu'u të na de verdá. Mizmë mudë ni rzu'bë diaga grë mandamientë shtë Shtada nu tsagla'guë rac shtua'a Shtada.

<sup>11</sup> 'Na ruadi'dza zndë'ë të parë guëquitë ldu'u të con na nu tsu lëgrë ldu'u të siemprë. <sup>12</sup> Ndë'ë na mandamientë shtëna de quë gac shtu'u të sa' të ziquë na rac shtua'a lë'ë të. <sup>13</sup> El quë narac shtu'u amigu shtënell de verdá, rdë'ëll vidë shtënell shlu-gar amigu ni. Nídi'i más llëru'bë amor quë ndë'ë.

14 Lë'ë të na të amigu shtëna si talë gunë të cumplir grëtë' lo quë narnibë'ahia. 15 Adë rní'idia'a na të muzë shtëna purquë ra muzë adë guënëdi'i rall pë runë shlamë rall; más bien rnia'a lu të na të amigu shtëna. Grëtë' nabëluá'ahia lu të, nanë të iurne'. Grëtë' lo quë naguni'i Shtada lua, ni na lo quë nabëluá'ahia lu të. 16 Adë gudíldi'i të na sino na gudilia lë'ë të parë gac të shmëna, nu na bëna incarguë lu të de quë gac të ziquë tubi hi-aguë narne'e zihani nashi za'quë nu nashi ni adë tsalúdi'in. Grëtë' lo quë narna'bë të lu Shtada por lëa, guëne'e mëhin si talë tsaldí ldu'u të shti'dza. 17 Zndë rnia'a lu të nu rnibë'ahia lë'ë të de quë gac shtu'u të bëchi sa' të.

*Ra mënë shtë guë'dchiliu guëná zá'quëdi'i rall lu të*

18 'Si talë ra mënë shtë guë'dchiliu, adë guëná zá'quëdi'i rall lu të, gulë bédë'ë cuendë guëlú adë guná zá'quëdi'i rall lua. 19 Si talë na të mënë shtë guë'dchiliu, iurní sí, ra mënë niac shtu'u rall lë'ë të cumë rac shtu'u rall sa' rall. Na gudilia lë'ë të ladi ra mënë shtë guë'dchiliu, por ni ra mënë adë rna zá'quëdi'i rall lu të purquë hiadë nádí'i të mënë shtë guë'dchiliu. 20 Gulë bësëagná ldu'u të lo quë nagunia'a lu të: "Ni tubi muzë lasáquëdi'i más quë shlámi". Si talë guzunaldë mënë na, nu zac lë'ë të sunaldë rall. Ra mënë nagualdí ldu'u grëtë' lo quë nabëluá'ahia lë'ë rall; nu zac tsaldí ldu'u rall naguëlua'a të lë'ë rall, zac gunë rall recibir shti'dzë të. 21 Zndë'ë gunë rall. Guëná zá'quëdi'i rall lu të purquë na të shmëna. Adë runguë bë'adi'i rall el quë nabëshe'ldë na.

22 'Lë'ë rall ni tubi faltë nápëdi'i rall si talë adë néldëdia'a lu gué'dchiliu nu si talë adë ni-uadí'dzëdia'a lu rall, perë iurne' naculpablë rall lu Dios purquë guná rall lua nu bini rall shti'dza. 23 El quë narná zá'quëdi'i lua, nu lu Shtada rna zá'quëdi'i mënë. 24 Ni tubi faltë niápëdi'i rall si talë adë nihúnëdia'a cusë ru'bë lu rall. Ni tubi mënë adë bé'nëdi'ill cumë ziquë bëluá'ahia lu rall, perë hia lë'ë rall guná rall grëtë' ra cusë rë' perë siembrë rna zá'quëdi'i rall lua nu rna zá'quëdi'i rall lu Shtada. 25 Zndë'ë gac parë gac cumplir ra di'dzë nanaquë la'ni lëy nabë'në rall recibir. Rni'in: "Guná zá'quëdi'i rall lua sin pë lu nezë".

26 'Perë iurë guëdchini el quë nagunë consolar lë'ë të, guëní'i' favurë de na. Guëshe'lda lë'i' parë cuezënúhi' lë'ë të. Guëdchíni' por partë shtë Shtada nu guëní'i' lu të purë verdá purquë nádi'i' bishi. 27 Nu lë'ëga'a të también guadi'dzë të favurë de na lu ra mënë; gac të testigu shtëna purquë gulezënú të na dizdë guzublúa shchi'nia.

## 16

1 'Rnia'a lu të grë ra cusë rë' parë gac preparadë të, të adë guëazë guëtëdi'i të iurë guëdchini cusë mal. 2 Guëgú ra mënë lë'ë të iádu'u nu guëdchini iurë quini mënë lë'ë të. Guëni'i' rall de quë ni na voluntá shtë Dios iurë quini rall lë'ë të. 3 Zndë'ë gac purquë nunquë adë runguë bé'adi'i ra mënë shtë gué'dchiliu Dadë Dios nu runguë bé'adi'i rall na. 4 Zndë'ë rnia'a lu të, të iurë guëga'a iurë, iurní guëagná ldu'u të hia grëtë' ndë'ë gunia'a lu të.

*Lo quë narunë Espíritu Santo*

'Adë guní'idia'a lu të ra cusë rë' dizdë guzublú shchi'nia purquë na quëbezënúa lë'ë të iurní, <sup>5</sup> perë iurne' guzëahia parë cuezënúhia më el quë nabëshe'ldë na. Perë ni tubi de lë'ë të adë guna'bë dí'dzëdi'i të lua: “¿Pëzielú tsal?” <sup>6</sup> Bini të de quë guzëahia, por ni bëa'në të tristë <sup>7</sup> perë rnia'a lu të verdá, mejurë nahin parë lë'ë të. Guzëahia purquë si talë adë tsádia'a, adë guídëdi'i më naguëne'e cunseju parë lë'ë të, perë si talë guzëahia, guëshe'lda lë'i; cuezënúhi' lë'ë të. <sup>8</sup> Iurë lë'ë më guëdchini, guëní'i' lu ra mënë të gac bë'a rall blac duldë quëhunë rall. Guëluá'ai' tubi nezë ldi shtë Dios, nu guëní'i' de quë gunë Dios juzguë ra mënë shtë guë'dchiliu. <sup>9</sup> Napë rall duldë purquë adë gualdídi'i ldu'u rall na. <sup>10</sup> Tsasë rall pë runë cuntienë nezë ldi shtë Dios purquë na guzëahia catë quëbezë më. Hia lë'ë të adë guënádi'i të lua. <sup>11</sup> Tsasë rall de quë nanú juici shtë Dios purquë hia nacondenadë lë'ë narnibë'a lë'ë ra mënë shtë guë'dchiliu.

<sup>12</sup> 'Nápërua'a más lo quë narac shtua'a guënia'a lu të perë lë'ë të adë gáquëdi'i tsasë të iurne'. <sup>13</sup> Perë iurë lë'ë Espíritu Santo guëdchíni', lë'ë më guëlua'a më lë'ë të grëtë' verdá purquë nídi'i bishi la'ni ldú'i'. Adë guën'idi'i' por partë shcuëndi'; más bien guën'i' lu të lo quë nabíni' de Shtada. Gac bë'a të lo quë naguër gac por pudërë shtë Espíritu Santo. <sup>14</sup> Lë'ë Espíritu Santo guëluá'ai' nahia më ru'bë. Guëluá'ai' shti'dza parë gac bë'a të, parë guëdë'ë të cuendë pë runë cuntienë shti'dza. <sup>15</sup> Grëtë' lo quë nanapë Shtada, shtëna; por ni gunia'a lu të lë'ë Espíritu Santo gúni' recibir lo quë naná shtëna nu guëluá'ai' lë'ë të parë tsalú

guëdë'ë të cuendë shti'dza.

*Rbini ldu'u të perë guëabré guëquitë ldu'u të*

<sup>16</sup> 'Stu'psë runë faltë, hia guënádi'i të lua perë por dupë'në másru'u tsadzé iurní sí, guená të lua purquë hia guzëahia catë quëbezë Shtada.

<sup>17</sup> Iurní bëldá ra shini gusë'dë më guna'bë di'dzë rai' lu sa' rall:

—¿Pë runë cuntienë ra di'dzë rë': “Stu'psë runë faltë hia guënádi'i të lua perë por dupë'në másru'u sí, guená të lua”? ¿Pëzielú rní'i': “Purquë guzëahia catë quëbezë Shtada”?

<sup>18</sup> Guagla'guë guni'i rall:

—¿Pë runë cuntienë stu'psë nu despuësëga'a stu'psë? Adë chu riasédi'i pë quëadi'dzë më.

<sup>19</sup> Jesús guc bë'a de quë rac shtu'u rai' guëna'bë di'dzë rai'. Iurní guni'i më:

—Quëgna'bë di'dzë të lu sa' të shcuendë lo quë nagunia'a lu të: “Runë faltë stu'psë; hiadë guënádi'i të lua perë despuësë másru'u tsadzé, guëabré të guená të lua”. Ni rac shtu'u guëna'bë di'dzë të lu sa' të. <sup>20</sup> Guldía rnia'a, lë'ë të gu'në të nu ldaguë tristë la'ni ldu'u të perë ra mënë shtë guë'dchiliu, guëquitë ldu'u rall purquë rnádi'i rall lua. Aunquë lë'ë të guëa'në të con galriá ldu'u, despuësë guëquitë ldu'u të. <sup>21</sup> Cumë tubi na'a iurë lë'ë na'a bëga'a shiurë galë shini na'a, rdzëbë na'a nu rbini ldu'u na'a por dudurë, perë despuësë lë'ë me'dë bédchini guë'dchiliu, hia adë rëagná ldu'u na'a dudurë. Iurní guëquitë ldu'u na'a purquë gulë tubi me'dë lu guë'dchiliu. <sup>22</sup> Zni zac lë'ë të; rbini ldu'u të iurne', perë na napë quë guëabráa.



Guënahia lu të stubi; iurní nalë guëquitë ldu'u të, tubi cusë lëgrë; adë chu guëdchisúdi'in de lë'ë të.

<sup>23</sup> 'Dzë ni hiadë guëná'bëdi'i di'dzë të lua ni tubi cusë. Guldía rnia'a, lë'ë Dadë Dios guëne'e grëtë' lo quë naguëna'bë të lúhi'. Guëne'e mëhin si talë guëna'bë të por na. <sup>24</sup> Hashtë iurne' adë guná'bëdi'i të lu Dadë por na. Rnia'a lu të, gulë guna'bë lu më. Guëne'e më lo quë narunë faltë të parë guëquitë ldu'u të de verdá.

*Bëna gan lu narnibë'a mënë shtë guë'dchiliu*

<sup>25</sup> 'Hia gunia'a lu të grë ra cusë rë' por comparaciuni, perë guëdchini iurë hiadë guadí'dzëdia'a por comparaciuni sino quë iurní guadi'dza clarë shcuendë Dadë. <sup>26</sup> Dzë ni lë'ë të guëna'bë të lu Shtada por lëa purquë iurní rquí'nidi'i guëna'ba lu më por lë'ë të <sup>27</sup> purquë lë'ë Shtëda'a rac shtú'ui' lë'ë të. Rac shtu'u më lë'ë të purquë rac shtu'u të na nu rialdí ldu'u të de quë beldë guëdchinia de Dios. <sup>28</sup> Bërua'a catë quëbezë Shtëda nu bédchinia lu guë'dchiliu, perë iurne' guësa'na lë'ë guë'dchiliu parë guëabráa con lë'ë Shtëda.

<sup>29</sup> Iurní ra shini gusë'dë më guni'i:

—Iurne' sí, quëadí'dzël clarë sin adë quëhunë dchí'nidi'il comparaciuni. <sup>30</sup> Iurne' rialdí ldu'u na'a lë'ël nu nanë na'a riasël grë cusë. Rquí'nidi'il chu guëna'bë di'dzë lul. Rialdí ldu'u na'a de quë bédchínil por partë shtë Dios.

<sup>31</sup> Jesús repi:

—¿Gu gualdí ldu'u të iurne'? <sup>32</sup> Guná, guëdchini iurë nu mizme iurne', lë'ë të guërë'tsë të cadë lë'ë të tubi ladë. Iurní guësa'në të na tubsia, perë adë zúdia'a tubsia purquë lë'ë Shtëda quëbezënúhi' na.

<sup>33</sup> Rnia'a lu të grëtë' ndë'ë të parë cuedchí ldu'u të por na. Ra mënë shtë gué'dchiliu guézac zi rall lë'ë të perë gulë bëquitë ldu'u të. Bëna gan lu narnibë'a mënë shtë gué'dchiliu.

## 17

### *Jesús guna'bë lu Dios por shini gusë'dë më*

<sup>1</sup> Despuësë gualú biadi'dzë më grë ra cusë rë', gubi'a më lu gube'e nu guni'i më:

—Dadë, hia lë'ë iurë bëga'a. Bëlua'a ra mënë de quë shínil náhi' personë ru'bë delantë lul. Iurní shínil guéquébi' nal personë ru'bë delantë lu rall.

<sup>2</sup> Béné'el pudërë guiahia parë guë'nibé'ahia grëtë' ra mënë narëta' lu gué'dchiliu, nu iurne' napa derechë guédë'a vidë sin fin parë mënë nabéné'el parë na. <sup>3</sup> Parë gapë ra mënë vidë sin fin, napë quë gunguë bë'a rall lë'ël nu napë quë gunguë bë'a rall na. Nahia shínil nabëshé'ldël lu gué'dchiliu. Sulë lë'ël nal Dios verdadërë.

<sup>4</sup> 'Siempre bëluá'ahia lu ra mënë llëru'bë na pudërë shtë'nël. Bëna gan grëtë' dchi'ni nabéné'el guna. <sup>5</sup> Bë'në honrar na culá'nil ziquë antsë lë'ë gué'dchiliu cueshtë, quëbezënúa lë'ël.

<sup>6</sup> 'Grë ra mënë nagulël ladi ra mënë shtë gué'dchiliu, béné'el lë'ë rall parë na; na rall shmëna. Bëluá'ahia lu rai' pudërë shtë'nël nu bëzu'bë diaguë rai' diza'quë shtë'nël. <sup>7</sup> Iurne' rdë'ë rall cuendë de quë pudërë nanapa, béné'el guiahia. <sup>8</sup> Grë ra di'dzë naguni'il lua, biadi'dza lu rai' nu bë'në rai' recibir ra di'dzë ni. Hia gualdí ldu'u rai' de verdá de quë bëshé'ldël na lu gué'dchiliu. Nanë rai' zelda por ordë shtë'nël.

<sup>9</sup> 'Na runa ruëguë por lë'ë rai' iurne'. Adë rúnëdia'a ruëguë por ra mënë shtë guë'dchiliu sino por ra mënë nabënë'el parë na purquë shtë'nël lë'ë rai'. <sup>10</sup> Grë ra mënë ni nashtë'nël nu na rai' shtëna. Por lë'ë rai' zihani mënë guná rall pudërë shtëna.

<sup>11</sup> 'Na adë guëá'nëdia'a lu guë'dchiliu, perë lë'ë rai' sí, guëa'në rai' lu guë'dchiliu. Hia lë'ë na gueldë guëzëa catë quërédël. Santo nal, nia Dadë. Gupë lë'ë rai' con pudërë shtë'nël grë ra nabënë'el parë na parë gac rai' unidë ziquë lë'ël nu na unidë na hia'a. <sup>12</sup> Iurë quëbezënúa lë'ë nabënë'el parë na, gupa lë'ë rai'. Ni tubi adë chu bënítidi'i sino el quë nagulë parë gac condenádëll. Zni guquin parë gac cumplir naná escritë la'ni Sagradas Escrituras de lë'ëll.

<sup>13</sup> 'Iurne' Dadë, mërë gueldë guëzëa catë quëbézël perë mientras zugá'ahia stúpë'në lu guë'dchiliu, rnia'a lul grë ra cusë rë', guini naná guëquë diaguë di'dzë rë'. Guëquitë ldu'u rai'; mizmë lëgrë nanapa gapë rai' guëdubi tiempë. <sup>14</sup> Na bëluá'ahia diza'quë shtë'nël lu rai' perë ra mënë shtë guë'dchiliu, adë rna zá'quëdi'i rall lu rai'. Grë rai' nabëquë diaguë shtí'dzël, adë na rai' ziquë mënë shtë guë'dchiliu; igual ziquë na, adë rianáldëdi'i rai' tëchi ra cusë shtë guë'dchiliu. <sup>15</sup> Adë rná'bëdia'a, Dadë, de quë guëgul lë'ë rai' lu guë'dchiliu, sino rac shtua'a gápël lë'ë rai' lu ra cusë shtë mëdzabë. <sup>16</sup> Cumë ziquë na, adë nádia'a mënë shtë guë'dchiliu, nu lë'ë rai' adë nádi'i rai' mënë shtë guë'dchiliu. <sup>17</sup> Por shtí'dzël bë'në gac rai' santu parë lë'ël. Grë diza'quë shtë'nël na verdá. <sup>18</sup> Cumë ziquë bëshé'ldël na lu ra mënë shtë guë'dchiliu, zni zac bëshe'lda lë'ë rai' lu ra mënë

shtë guë'dchiliu. Guëni'inú rai' shti'dzël lu rall.  
<sup>19</sup> Quëhuna apartar mizmë na parë bien shtë rai'  
 të gac rai' completamente entregadë lu voluntá  
 shtënl. Gac cumplir ndë'ë, Dadë, por shti'dzël  
 naná verdá.

<sup>20</sup> 'Perë adë rná'bëdia'a sulamëntë por lë'ë rai',  
 sino también por grëtë' natsaldí ldu'i shti'dza iurë  
 guadi'dzë rai' diza'quë. <sup>21</sup> Grëtë' ra mënë ni nat-  
 saldí ldu'i shti'dza, quëhuna ruëguë gac rai' unidë,  
 Dadë. Gapë rai' tubsë llgabë ziquë na hia'a unidë  
 nu nadápa'a mizmë llgabë. Bë'në compaño lë'ë rai'  
 parë gac rai' unidë con lë'ë hia'a, Dadë, parë ra  
 mënë shtë guë'dchiliu, gac bë'a rall lë'ël bëshé'ldël  
 na. <sup>22</sup> Lë'ë derechë nu pudërë nabënë'el parë na,  
 bédë'ëhia parë lë'ë rai' parë gac rai' unidë ziquë  
 lë'ë hia'a na hia'a unidë. <sup>23</sup> Ziquë quëbezënuá lë'ë  
 rai' nu quëbezënu na, zni rac shtua'a gac rall unidë  
 completamente con lë'ë hia'a parë ra mënë shtë  
 guë'dchiliu, guëdë'ë rall cuendë lë'ël bëshé'ldël na  
 nu guëdë'ë rall cuendë de quë rac shtú'ul lë'ë rall  
 mizmë manërë ziquë rac shtú'ul na.

<sup>24</sup> 'Dadë lë'ël bënë'el grëtë' ndë'ë, nu rac shtua'a  
 de quë catë quëbézël nu zac lë'ë rai' cuezë rai'.  
 Rac shtua'a catë nezë guëquërela nu lë'ë rai'  
 guëquërelde rai' të parë guená rai' lugar za'quë  
 lu gube'e. Guená rai' pudërë nabënë'el purquë  
 nalë rac shtú'ul na antsë lë'ë guë'dchiliu cueshtë.  
<sup>25</sup> Dadë, lë'ël rúnël bien guëdubi tiempë perë ra  
 mënë shtë guë'dchiliu, adë runguë bë'adi'i rall  
 lë'ël, perë na sí, runguë bë'ahia lë'ël nu lë'ë  
 ra nagualdí ldu'i lë'ël, rdë'ë rai' cuendë de quë  
 lë'ël bëshé'ldël na. <sup>26</sup> Bëluá'ahia lë'ë rai' parë  
 gunguë bë'a rai' chu nal, nu todavía tsagla'guë

guëluá'aru'uhia lë'ë rai' parë gac shtu'u rai' sa' rai' ziquë rac shtú'ul na; mizme amor shtëna gapë rai' la'ni ldu'u rai' parë sa' rai'.

## 18

*Guna'zi ra mënë mal lë'ë Jesús*

*(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)*

<sup>1</sup> Despuësë de gualú biadi'dzë Jesús ra di'dzë rë', bëru'u më con ra shini gusë'dë më parë zia'a rai' stubi ladë rua' tubi rugi guë'gu nalë Cedrón. Nga'li naquë tubi lahuertë, nu guatënú Jesús ra shini gusë'dë më. <sup>2</sup> Nu Judas, lë'ë naná rac shtu'u gúnëll intriegu Jesús, nanëll lugar ni purquë zihani vësë guanú Jesús lë'ë rai' ndë. Nu nga'li rdëá rai' antsë. <sup>3</sup> Zni bë'në Judas; bédchínill con tubi shcua'a mënë con bëldá guëshiágdu'u. Ra jëfë shtë ra bëshuzi con ra fariseo bëshe'ldë rall lë'ë mënë ni. Nua'a rall lintërnë nu grëaguë parë guëzianí. Nua'a rall spadë. <sup>4</sup> Hia rac bë'a Jesús grëtë' lo quë nanagac; iurní bëru'u më ladi ra shmënë më nu guni'i më lu ra mënë:

—¿Chu rguili të?

<sup>5</sup> Lë'ë rall bëquebi:

—Rguili na'a Jesús de Nazaret.

Jesús guni'i iurní:

—Na ndë'ë.

Lë'ë Judas nabë'në intriegu Jesús, zugá'all con ra mënë ni. <sup>6</sup> Iurë lë'ë Jesús guni'i: “Na ndë'ë”, iurní bëazë guetë rall nu gulaguë rall lu guiu'u. <sup>7</sup> Iurní guni'i më stubi:

—¿Chull rguili të?

Lë'ë rall guni'i rall:

—Jesús de Nazaret.

<sup>8</sup> Jesús repi lu rall iurní:

—Hia gunia'a lu të de quë na ndë'ë. Si talë rguili të na, gulë bëne'e sí, të parë guzëá ra shmëna.

<sup>9</sup> Zni guc parë gac cumplir di'dzë naguni'i Jesús antsë: “Grëtë' el quë nabënë'el parë na, ni tubi adë gunítidia'a”. <sup>10</sup> Iurní lë'ë Simón Pedro nápi' tubi spadë; gulúhi' spadë nu bëchúgui' diaguë ladë ldi tubi naná lë Malco. Malco na muzë shtë jëfë shtë ra bëshuzi. <sup>11</sup> Perë Jesús repi lu Pedro:

—Bëguëu' spadë shtënël shlugarin. Si talë según voluntá shtë Shtada ze'dë parë sac zia, napë quë guna cumplirin.

*Guanú rall Jesús lu bëshuzi más narnibë'a*

*(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)*

<sup>12</sup> Iurní lë'ë ra mënë con comandante shtë ra soliar nabëshe'ldë contrari shtë Jesús, guna'zi rall lë'ë më parë gua'a rall lë'ë më prësi. Bëldi'bi rall guia'a më. <sup>13</sup> Lueguë bia'a rall lë'ë më lu Anás naná suëgrë Caifás. Izë ni Caifás guc bëshuzi namás narnibë'a. <sup>14</sup> Caifás rë' mizmë naguni'i lu ra më israelitë: “Más mejurë parë lë'ë hia'a gati tubsë nguü quë guëdubi naciuni tsalú”.

*Pedro zu rualdëa' lidchi Anás*

*(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)*

<sup>15</sup> Simón Pedro con stubi ra poshtë, guanaldë rai' lë'ë Jesús. Lë'ë stubi poshtë ni na el quë nanë Caifás naná bëshuzi namás narnibë'a. Guatënú poshtë ni Jesús rualdëa' lidchi Anás. <sup>16</sup> Pedro bëa'në fuërë rua' puertë shtë nezë. Iurní bëru'u lë'ë poshtë nananë lë'ë jëfë shtë ra bëshuzi. Lë'ë poshtë ni guchi lu na'a narapë rua' puertë parë

tsutë Pedro. <sup>17</sup> Iurní lë'ë na'a guna'bë dí'dzëll lu Pedro:

—¿Pë nu lë'ël nal shmënë nguui rë'?

Pedro bëquebi:

—Aquëdi'i, nádia'a shmënë nguui ni.

<sup>18</sup> Cumë nalë naldë dzë ni, ra muzë con ra soliar bëntsa'u tubi guërdë të parë bëcue'e rall gui'i të guëdzë'ë rall. Nu zac Pedro zuga'a con lë'ë rall. Quëtsë'ë Pedro rua' gui'i.

*Guna'bë di'dzë Anás lu Jesús*

*(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)*

<sup>19</sup> Lë'ë Anás, tubi jëfë shtë ra bëshuzi, guzublú guna'bë dí'dzëll lu Jesús shcuendë ra shini gusë'dë më nu pë ldai' rlua'a më. <sup>20</sup> Repi Jesús:

—Na biadi'dza delantë lu grë mënë. Bëluá'ahia la'ni ra iádu'u nu hashtë iádu'u ru'bë, grëtë' lugar catë rdëá ra mënë israelitë. Ni tubi cusë adë guní'idia'a naga'chi. <sup>21</sup> ¿Pëzielú rna'bë dí'dzël lua pë cusë bëluá'ahia? Gulë guna'bë di'dzë lu ra mënë nabini shti'dza. Nanë rall ldai' lo quë bëluá'ahia.

<sup>22</sup> Iurë lë'ë Jesús guni'i zndë'ë, tubi soliar shtë iádu'u nazuga'a guëlladchi, gulubëll lu më nu guní'ill:

—¿Pë zni'i rquëbil lu jëfë shtë ra bëshuzi?

<sup>23</sup> Jesús repi:

—Si talë gunia'a mal, bëlua'a nia pë mal bëna perë si talë gunia'a verdá ¿pëzielú gulubël lua?

<sup>24</sup> Iurní lë'ë Anás bëshe'ldë lë'ë më lu Caifás. Li'bi guia'a më. Caifás na bëshuzi narnibë'a más entrë grë ra bëshuzi.

*Pedro guni'i lu ra mënë de quë adë guënëdi'i lë'ë Jesús*

*(Mt. 26.71-75; Mr. 14.66-72; Lc. 22.58-62)*

<sup>25</sup> Perë Pedro tsagla'guë quëgtsë'ëi' rua' gui'i con ra mënë. Iurní guchi ra mënë:

—¿Pë nul lë'ël nal shmënë Jesús?

Pedro bë'në negar; guní'i':

—Aquëdi'i, nádia'a shmënë Jesús.

<sup>26</sup> Iurní guna'bë di'dzë tubi muzë shtë Caifás, muzë ni nall shfamili shtë nguui nabëchuguë Pedro diágui'. Guni'i muzë ni lu Pedro:

—¿Pë nul lë'ël gunahia la'ni lahuertë con Jesús?

<sup>27</sup> Pedro bë'në negar stubi. Mizmë iurní bëllidhí tubi gay.

*Jesús zuga'a lu Pilato*

*(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)*

<sup>28</sup> Iurní bia'a rall Jesús lu palaci catë gunë gubernadurë juzguë. Hia ze'dë grëgue'lë iurní. Ra contrari shtë Jesús adë guatédi'i rall la'ni palaci parë guëa'në rall limpi según custumbrë religiusë shtë rall. Zni nanú permisi gau rall shtse shtë Pascu. <sup>29</sup> Por ni Pilato bëru'u parë guagní'ill lu rall:

—¿Pë mal bë'në hiembrë rë'?

<sup>30</sup> Guni'i rall:

—Si talë nádi'ill hiembrë mal, adë chu guëdë'nëdi'i intriegu lë'ëll.

<sup>31</sup> Iurní Pilato repi:

—Gulë bia'a lë'ëll mizmë lë'ë të nu gulë bë'në juzguë lë'ëll según narni'i lëy shtë të.

Ra contrari shtë Jesús bëquebi:

—Perë lë'ë na'a nápëdi'i na'a derechë parë guëdini na'a ni tubi mënë gátill.



<sup>32</sup> Zni gac parë gac cumplir shti'dzë Jesús na-guni'i más antsë parë gac bë'a rall lla mudë gati më. <sup>33</sup> Iurní Pilato bëabrí guatë la'ni palaci; iurní guná'bëll lë'ë Jesús nu guni'i Pilato:

—¿Pë lë'ël nal Rëy shtë ra më israelitë?

<sup>34</sup> Jesús repi:

—¿Pë ni rna'bë dí'dzël por shcuëndël u nu chu stubi guni'i lul chu nahia?

<sup>35</sup> Pilato guni'i:

—Nádia'a më israelitë. Mizmë mënë sa'l con ra jëfë shtë ra bëshuzi, bë'në rall intriegu lë'ël lua ziquë tubi më mal. Guni'i lua pë mal bë'nël.

<sup>36</sup> Guni'i më:

—Nahia Rëy shtë gubernë nanádi'i ziquë gubernë shtë guë'dchiliu. Si talë gubernë shtëna niac ziquë gubernë shtë guë'dchiliu, pues niadildi shmëna parë gáquëdi'i intriegu na guia'a ra më israelitë. Perë iurne' rnia'a lul de quë rribë'ahia; nahia Rëy perë lëdëdi'i rëy shtë guë'dchiliu.

<sup>37</sup> Iurní Pilato repi:

—Rní'il de quë nal tubi Rëy.

Jesús guni'i:

—Nahia Rëy ziquë quëgní'il, parë ni gula lu guë'dchiliu. Zelda lu guë'dchiliu parë guadi'dza verdá. Grëtë' el quë narac shtu'u guini verdá, ni rdë'ë rall cuendë shti'dza.

<sup>38</sup> Pilato repi:

—¿Pë runë cuntienë di'dzë, verdá?

*Guni'i mënë gati Jesús*

*(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)*

Despuësë de gualú guna'bë di'dzë Pilato di'dzë rë', bërú'ull stubi parë guadi'dzënull ra contrari shtë Jesús. Guni'i Pilato:

—Ni tubi delitë adë rdzélëdia'a shtë nguiu rë'  
<sup>39</sup> perë ziquë tubi costumbrë, guëdë'a libertá tubi prësi la'ni dzë laní shtë Pascu. ¿Sëldahia Jesús rëy shtë të, u pë rni'i të?

<sup>40</sup> Iurní grë ra mënë gurushtiá rall:

—Adë rldá'adi'il Jesús; bëdë'ë libertá parë Barrabás.

Barrabás na tubi nguba'në, tubi më dushë.

## 19

<sup>1</sup> Iurní lë'ë Pilato gunibë'a guanú Jesús galné con chicuti. <sup>2</sup> Ra suldadë bëntsa'u rall tubi corunë guitsë nu gulú rallin guëc Jesús nu bëgacu rall lë'ë më tubi lari color guindë. <sup>3</sup> Lueguë guabi'guë rall lu më; bë'në rall burnë. Guni'i rall:

—Guëbani Rëy shtë ra më israelitë.

Gulubé rall lë'ë më.

<sup>4</sup> Iurní Pilato bëabrill; bërú'ull nu répill lu ra mënë:

—Gulë guná, rguhia nguiu rë' delantë lu të parë guëdë'ë të cuendë de quë adë rdzélëdia'a ni tubi delitë parë lë'ëll.

<sup>5</sup> Iurní bëru'u Jesús con corunë guitsë zubë guëc më nu nacu më tubi lari color guindë. Iurní Pilato repi:

—Lë'ë nguiu ndë'ë.

<sup>6</sup> Iurë ra jëfë shtë ra bëshuzi con ra soliar shtë iádu'u, guná rall lë'ë më, guzublú gurushtiá; guni'i rall:

—Quëll lu cruz. Quëll lu cruz.

Pilato guni'i:

—Gulë bia'a lë'ëll nu gulë bëquë'ë lë'ëll lu cruz purquë adë rdzélëdia'a ni tubi delitë nabë'nëll.

<sup>7</sup> Perë ra contrari shtë më bëquebi rall:

—Lë'ë na'a napë na'a tubi lëy; según lëy shtë na'a rni'in de quë gati mënë ni purquë guni'ill nall shini Dios.

<sup>8</sup> Iurë Pilato bini zndë'ë, másru'u bëdzëbëll.

<sup>9</sup> Iurní bëu'll stubi la'ni palaci nu guna'bë dí'dzëll lu Jesús:

—¿Chu mënëi?

Perë Jesús adë bëquëbidi'i'.

<sup>10</sup> Iurní repi Pilato:

—¿Pë adë guëquëbidi'il lua chu mënëi? ¿Ni mudë adë guënëdi'il napa pudërë parë guna crucificar lë'ël nu zac napa pudërë parë guënehia libertá lë'ël?

<sup>11</sup> Jesús guni'i:

—Ni tubi pudërë nápëdi'il parë na si talë Dios adë bënë'edi'i' pudërë. Por ni rnia'a lul de quë ra nabë'në intriegu na lul, ni napë mayurë duldë. Na rall más pecadurë quë lë'ël.

<sup>12</sup> Dizdë iurní Pilato gudílll manërë parë guëdë'ëll libertá lë'ë Jesús, perë ra contrari shtë më gurushtiá rall:

—Si talë guëldá'al nguui rë', nádi'il amigu shtë rëy César, el quë narnibë'a lë'ë hia'a. Cualquier el quë nagac rëy, ni quëhúnëll cuntrë gobiernë shtë César.

<sup>13</sup> Iurë bini Pilato di'dzë rë', gunibë'all guëru'u Jesús lugar ni nu Pilato guzúbëll lu tribunal shtënëll, lugar naná lë Gabata con dizë hebreo. Lë ni runë cuntienë, Empedrado, lugar catë nanú pisë shtë cemëntë.

14 Guc visperë shtë Pascu, iurë bë'në mënë preparar laní. Mizmë dzë ziquë guërudë dzë, iurní Pilato guni'i lu ra contrari shtë Jesús:

—Ndë'ë na rëy shtë'në të.

15 Lë'ë rall gurushtiá rall; guni'i rall:

—Gátill, gátill, quëll lu cruz.

Pilato guni'i:

—¿Ni mudë guna crucificar rëy shtë'në të?

Perë ra jëfë shtë ra bëshuzi bëquebi rall:

—Lë'ë na'a sulë tubsë rëy napë na'a. Nall rëy César, el quë narnibë'a más la'ni guë'dchiliu.

16 Con ndë'ë Pilato bë'nëll intriegu lë'ë Jesús lu rall parë gati më lu cruz. Bia'a rall lë'ë më de ndë.

*Cuë më lu cruz*

*(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)*

17 Nua'a më cruz. Zia'anú rall lë'ë më lu gar nalë Calavera, di'dzë hebreo lëhin Gólgota.

18 Nga'li bë'në rall crucificar lë'ë më con chupë mënë mal, tubi rall cadë tubi cu', hia lë'ë Jesús guéláu. 19 Pilato bëquë'ë tubi letrërë narni'i: “Jesús de Nazaret, rëy shtë naciuni Israel”. Quë letrërë guëc cruz.

20 Cantidá mënë narëta' ndë, bi'ldi rall letrërë ni purquë lugar catë cuë më lu cruz naquë guëlladchi rua' ciudá Jerusalén. Lë'ë letrërë ni naescritë con dizë hebreo, nu dizë griego, nu dizë latín. 21 Ra jëfë shtë ra bëshuzi guni'i rall lu Pilato:

—Adë rquë'ëdi'il “Rëy shtë naciuni Israel” sino más bien bëquë'ë lo quë naguní'ill: “Nahia Rëy shtë naciuni Israel”.

22 Perë Pilato bëquebi:

—Lo quë nabëquë'a, zni guëa'nin.

<sup>23</sup> Despuësë lë'ë ra suldadë bëquë'ë rall lë'ë më lu cruz, iurní bëtëá rall shabë më nu gudi'dzë rall lari ni. Gulú rallin tapë ldë, tubi ldëgahin parë cadë tubi suldadë. Iurní guna'zi rall lari capë. Nahin tubi lari mantë, lari intërë de tubsë hili. <sup>24</sup> Ra suldadë guni'i rall lu sa' rall:

—Adë chu guëché'zëdi'in; más mejurë guëdchíta'a guë'ë dado tē parë nia'a chu gunë gan lari rē'.

Zni guc cumplir Sagradas Escrituras narni'i: “Gudi'dzë rall shaba, parë stubi ldëhin gudchitë rall guë'ë dado”. <sup>25</sup> Zndë bë'në ra suldadë rumanë.

Guëa' cruz shtë Jesús quëbezë shni'a më nu quëbezë béldi' lë María naná tse'lë Cleofas. Nu quëbezë María Magdalena guëa' cruz. <sup>26</sup> Iurë Jesús guná më lu shni'a më, zugá'ai' cula'ni poshtë namás rac shtu'u më, repi më lu shni'a më:

—Nanë, lë'ë shínil ni'i. Gápi' lë'ël.

<sup>27</sup> Nu guni'i më lu poshtë ni:

—Lë'ë shní'al ni'i.

Dizdë iurní lë'ë poshtë ni bë'ni' recibir lë'ë María lidchi poshtë.

### *Guti Jesús*

*(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)*

<sup>28</sup> Despuësë de ndë'ë, cumë Jesús rac bë'a më de quë grëtë' guc cumplir nu parë gac cumplir la'ni Sagradas Escrituras, guni'i më:

—Rbidcha.

<sup>29</sup> Nga'li zuga'a tubi mbluri gadzë vini hi'. Iurní guna'zi ra suldadë tubi spongë; bëga'dzë rallin con vini nu bëzu'bë rall spongë ni guëc tubi hiaguë shtë hisopo. Iurní bédchi'guë rallin rua' Jesús. <sup>30</sup> Jesús

gudchi më guëc spongë ni, Bii' më vini; iurní guni'i më:

—Grëtë' guc cumplir.

Iurní bërë'ngu më nu bë'ni' intriegu espíritu shtëhi' lu Dios.

*Tubi suldadë bëquë'ë lansë cula'ni Jesús*

<sup>31</sup> Stubi dzë antsë gac laní, dzë narzi'i ldu'u mënë, ra mënë israelitë adë nédi'i rall guëa'në ra cuerpë lu cruz parë dzë narzi'i ldu'u mënë, pues dzë ni na dzë descansë nu nalé laní ru'bë na. Nu na dzë delicadë. Por ni guna'bë rall lu Pilato parë quitsu suldadë guëa' ra naquë lu cruz parë gati rall nu tsabsú cuerpë shtë rall lu cruz. <sup>32</sup> Iurní ra suldadë bédchini rall guëa' cruz. Guditsu rall guëa' primëre naquënú më lu cruz. Nu guditsu rall guëa' stubi naquë stubi cu'. <sup>33</sup> Perë guabi'guë rall lu Jesús; guná rall hia guti më. Por ni adë gudítsudi'i rall guëa' më.

<sup>34</sup> Perë tubi suldadë bëquë'ëll lansë cula'ni më. Iurní bëru'u rënë con nisë. <sup>35</sup> El quë naruadi'dzë ndë'ë gunall nu rní'ill verdá nu rac bë'all de quë verdá ruadí'dzëll të parë lë'ë të tsaldí ldu'u të zndë'ë <sup>36</sup> purquë zndë'ë guzac parë gac cumplir Sagradas Escrituras narni'i: “Adë gudítsudi'i rall ni tubi ba'cu shtëni’”. <sup>37</sup> Nu stubi partë shtë Escrituras rni'i: “Guëbi'a rall lu el quë nabëquë'ë rall lansë”.

*Jesús bëga'chi*

*(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)*

<sup>38</sup> Despuësë de gualú grëtë' ndë'ë, José më guë'dchi Arimatea, guagná'bëll permisi lu Pilato parë guá'all cuerpë shtë Jesús të tsacá'chill lë'ë

më. José guc tubi shmënë më perë aunquë nilë naga'chi purquë rdzëbëi' lu ra contrari shtë Jesús. Pilato bédë'ë permisi; iurní bia'a José cuerpë shtë në më. <sup>39</sup> Nu zac Nicodemo, el quë naguagná lë'ë më gue'lë, bédchinínú Nicodemo con nanutsë mirra nu áloes cumë cincuenta kilo nuá'all. <sup>40</sup> Zni lë'ë José con Nicodemo bia'a rall cuerpë shtë Jesús. Bëtu'bi rall lë'ë më tubi ldë lari naquichi con mizmë naguçtsa'u nisë nashi nanutsë según custrumbërë shtë ra më israelitë napë quë guëga'chi tubi tégulë. <sup>41</sup> Lugar ni catë bëquë'ë rall lë'ë më lu cruz, nga'li naquë tubi lahuertë. Mizmë la'ni lahuertë ni naquë tubi ba'a catë ni tubi la'di chu bëgá'chidi'i. <sup>42</sup> Nga'li bëca'chi rai' cuerpë shtë Jesús purquë lë'ë ba'a ni naquë guëlladchi, nu dzë descansë hia bëga'a.

## 20

### *Guashtë më ladi ra tégulë*

*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)*

<sup>1</sup> Primërë dzë shtë llmalë María Magdalena gua rua' ba'a. Tumpranë nianá rru'u nacahi gunáhi' hiadë nídi'i guë'ë nada'u rua' ba'a. <sup>2</sup> Iurní guagllu'në María catë zúga'a Simón Pedro con lë'ë poshtë namás rac shtu'u Jesús. Guni'i María:

—Bia'a mënë shcuerpë Dadë Jesús catë bëgá'chi; adë chu guënëdi'i catë guaca'chi ra mënë shcuérpi'.

<sup>3</sup> Iurní Pedro con stubi poshtë bëru'u rai'. Gua rai' rua' ba'a. <sup>4</sup> Guërupë rai' ziagllu'në rai' juntë perë lë'ë stubi poshtë gudchibélú lu Pedro; bédchíni' guëlútë' lë'i' rua' ba'a. <sup>5</sup> Iurní bëá'chi'

nu gunáhi' lu lari liensë nanaga'a nga'li perë adë guatédi'i'. <sup>6</sup> Despuësë Simón Pedro bédchini tēchi poshtë ni. Iurní Pedro guatēhi' la'ni ba'a, nu zac lē'i' gunáhi' lu lari liensë; za'quë za'quë nē'achi dchi'bin shlugarin. <sup>7</sup> Nu guná Pedro lari naquichi nabēlli'i guëc Jesús; adë dchi'bin juntë sino tubi ladë nē'achi dchi'bin. <sup>8</sup> Iurní poshtë nabédchini primērë, guatēhi' nu gunáhi'. Gualdí ldu'i' guashtë Jesús ladi ra tēgulë. <sup>9</sup> Perë todavía adë guasēdi'i rai' Sagradas Escrituras de quë Jesús napë quë gac resucitári' ladi ra tēgulë. <sup>10</sup> Iurní ra poshtë bëabrí rai' lidchi rai'.

*Jesús bëlua'alú lu María Magdalena*  
(Mr. 16.9-11)

<sup>11</sup> María Magdalena bëá'ni' tēchi fuērë rua' ba'a. Rú'ni' cula'ni ba'a. Mientras quēhú'ni', iurní bëá'chi' parë guenáhi' la'ni ba'a. <sup>12</sup> Gunáhi' chupë ianglë zuga'a; nacu rai' lari naquichi. Zúbëga'a ra ianglë ni; tubi zúbëga'a nezë guëc catë bëga'chi Jesús. Stubi zúbëga'a nezë guëa' catë bëga'chi më. <sup>13</sup> Lë'ë ra ianglë guni'i rai' lu María:

—Nanë, ¿pëzielú rú'nël?

Lë'i' bëquebi:

—Purquë bia'a ra mënë lë'ë Dadë Jesús, perë adë chu guéné'edi'i rsunë ca nezë guaca'chi ra mënë lë'i'.

<sup>14</sup> Niá'asë gualú guni'i María zni, bédchigrēhi' lúhi' nezë tēchi'; gunáhi' lu Jesús. Lë'ë më zuga'a më nga'li perë adë rd'ēdi'i María cuendë de quë lë'ë Jesús ni. <sup>15</sup> Iurní Jesús guna'bë dí'dzi' lu María:

—Nanë, ¿pëzielú rú'nël? ¿Chull rguílil?



María rúni' llgabë de quë aquë narapë lahuertë ni quëgni'i. Iurní répi' lu mënë ni:

—Si talë lë'ël biá'al cuerpë shtë Jesús, guni'i lua ca nezë guacá'chil lë'i' të parë tsagllía shcuérpi'.

<sup>16</sup> Jesús repi:

—María.

Lë'ë María bédchigrëhi' nu guní'i' con dizë hebreo:

—Raboni. (Di'dzë ni runë cuntienë, Mësë.)

<sup>17</sup> Jesús repi:

—Adë cuë'zëdi'il na purquë la'di tsépidia'a catë quëbezë Shtada, perë tsagní'il lu ra los de más bëcha de quë lë'ë na tsepia catë quërelde Shtada nu Shtádëga'a të también. Tsepia catë quërelde Dios shtëna nu Dios shtënë të.

<sup>18</sup> Iurní lë'ë María Magdalena guaguë'ni' visi lu ra shini gusë'dë më de quë lë'i' gunáhi' lu Dadë Jesús nu lë'ë më guni'i grë ra cusë rë'.

*Jesús bëlua'alú lu ra shini gusë'dë më*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)*

<sup>19</sup> Mizmë dzë ni na primëre dzë shtë lmalë; hia riu' gue'lë; ra poshtë rdëá rai' nga'li. Në'au rua' hiu'u dchidchi'chi purquë rdzëbë rai' contrari shtë Jesús. Iurní Jesús bëlua'alú lu rai' la'ni hiu'u. Guzú më guéláu catë rëta' rai' nu guni'i më:

—Gulë cuedchí ldu'u të.

<sup>20</sup> Despuësë de gualú guni'i më, iurní bëlua'a më guia'a më con cula'ni më catë gua clavë nu lansë. Iurní bëquitë ldu'u rai'; guná rai' lu Jesús.

<sup>21</sup> Lueguë Jesús repi lu rai' stubi:

—Gulë cuedchí ldu'u të. Cumë ziquë Dadë bëshé'ldi' na, zni guëshe'lda lë'ë të. Guëni'i të lu ra mënë shti'dza.

22 Iurní bëca'a mbë më nu repi më:

—Gulë bë'në recibir Espíritu Santo. 23 Napë të derechë; guëni'i të chu bë'në më perdunë, nu chu bë'nëdi'i më perdunë.

*Adë gualdíi'i ldu'u Tomás shti'dzë ra poshtë*

24 Tomás, tubi de lë'ë ra poshtë narni'i ra mëné Cuachi, adë nídi'i' nga'li iurë lë'ë Jesús bëlua'alú lu ra poshtë. 25 Los de más ra poshtë guni'i rai' lu Tomás:

—Guná na'a lu Dadë Jesús.

Perë Tomás repi:

—Si talë adë guénádia'a catë gua lansë cula'ni më nu guëgutëa shcuëna lugar shtë clavë nu cutëa guiahia culá'ni', hashtë iurní tsaldí ldua'a guashtë më ladi ra tégulë.

26 Bëdza'guë llmalë despuësë gudëdë ni, ra poshtë rëta' rai' stubi nacubi hiu'u ni. Dzë ni zuga'a Tomás con lë'ë rai'. Iurní aunquë nilë në'au rua' hiu'u dchidchi'chi, Jesús bëlua'alú lu rai' nu guzú më guéláu catë rëta' rai'. Guni'i më:

—Gulë cuedchí ldu'u të.

27 Nu guni'i më lu Tomás:

—Bëtia'a shcuénël lu guiahia nu gude'enú guiá'al; bëtia'a guiá'al culania. Adë rníidi'il la'ni ldú'ul de quë adë guashtëdia'a ladi ra tégulë sino tsaldí ldú'ul nabania.

28 Bëquebi Tomás iurní:

—Lë'ël nal Dadë shtëna. Lë'ël nal Dios shtëna.

29 Jesús repi:

—Tomás, iurne' sí, rialdí ldú'ul purquë gunal lua perë más dichusë el quë nangunádi'i lua perë rialdí ldu'u rall na.

*Pëzielú guctsa'u librë rë'*

<sup>30</sup> Jesús bë'në másru'u cantidá ra cusë ru'bë nu milagrë lu ra shini gusë'dë më, cusë ni adë bëquë'ëdia'a la'ni librë rë'. <sup>31</sup> Perë ndë'ë bëquëa'a të parë tsaldí ldu'u të Jesús de quë na më Cristo, shini Dios. Si talë tsaldí ldu'u të shti'dzë Jesucristo, guëne'e më vidë sin fin parë lë'ë të.

## 21

### *Jesús bëlua'alú lu gadchi ra poshtë*

<sup>1</sup> Despuësë de ndë'ë, Jesús bëlua'alú lu ra shini gusë'dë më stubi vueltë. Zuga'a më rua' nisë nalë Tiberias. Zni guc iurë bëlua'alú më lu rai'. <sup>2</sup> Bëdëá ra poshtë, Simón Pedro con Tomás, el quë narni'i rai' Cuachi. Zuga'a Natanael naná më Caná shtë Galilea nu zuga'a ra shini Zebedeo nu chupë de los de más shini gusë'dë më. <sup>3</sup> Iurní Simón Pedro guni'i lu rai':

—Tsagna'zia mbeldë.

Lë'ë rai' guni'i rai':

—Nu zac lë'ë na'a guëzé na'a.

Iurní be'pi rai' la'ni barcu, perë gue'lë ni adë chu mbeldë guná'zidi'i rai'. <sup>4</sup> Hia iurë ze'dë grëgue'lë, Jesús bëlua'alú lu rai' rua' nisë perë ra shini gusë'dë më adë bëtë'ëdi'i rai' cuendë de quë lë'ë më ni. <sup>5</sup> Iurní repi më:

—Lë'ë të narac shtua'a, ¿Pë adë chu mbeldë guna'zi të?

Lë'ë rai' bëquebi rai':

—Ni túbidi'i.

<sup>6</sup> Iurní guni'i Jesús lu rai':

—Gulë bëtia'a guë'shu shtënë të ladë ldi cula'ni barcu; iurní guëna'zi të mbeldë.

Zni bë'në rai'. Despuësë adë bë'nëdi'i rai' gan niagú rai' guë'shu mbeldë la'ni nisë tantë zihani mbeldë nanú la'ni. <sup>7</sup> Iurní lë'ë poshtë naguc shtu'u Jesús más, guní'i' lu Pedro:

—Lë'ë Dadë Jesús ndë.

Niá'asë gualú bini Pedro de quë lë'ë Dadë Jesús ni, iurní gúti' shabë purquë bëru'u lari iurë guagná'zi' mbeldë. Iurní bëldá'ai' lë'i' la'ni nisë parë guëdchíni' guëlú lë'i' catë zuga'a më. <sup>8</sup> Los de más poshtë bëdchini rai' rua' nisë con barcu. Nu quëshaguiú rai' guë'shu shtë mbeldë. Pues zuga'a ra poshtë ziquë tubi gahiu'a metro hashtë ca lu zu më. <sup>9</sup> Iurë lë'ë rai' bëdchini rai' lu guiu'u, bëru'u rai' la'ni barcu nu guná rai' tubi guërdë dchi'bë tubi mbeldë lu gui'i. Guná rai' du'pë guetështildi. <sup>10</sup> Jesús guni'i:

—Gulë te'enú bëldá mbeldë naguër gualú bëga'a.

<sup>11</sup> Simón Pedro güe'pi la'ni barcu; iurní bëshaguiúhi' guë'shu hashtë rua' nisë catë na guiu'u. Gadzëtë'in mbeldë, purë ma ru'bë, ciento cincuenta y tres; perë aunquë nilë zihani ma, adë gurië'zidi'i guë'shu. <sup>12</sup> Iurní guni'i më lu rai':

—Gulë te'e të gau të.

Ni tubi rai' adë cuëdi'i valurë niana'bë di'dzë chu na më purquë rac bë'a rai' lë'ë Dadë Jesús ni. <sup>13</sup> Iurní lë'ë Jesús guabi'guë më lu rai'. Guna'zi më guetështildi nu belë shtë mbeldë; bëdë'ë mëhin cua'a ra poshtë gau rai'.

<sup>14</sup> Zndë guc natsunë vësë de quë lë'ë Jesús bëlua'alú më lu ra poshtë despuësë guashtë më ladi ra tëgulë.

*Jesús guni'i lu Pedro: “Gupë shmëna”*

<sup>15</sup> Despuësë gualú gudáu ra poshtë, Jesús guni'i lu Simón Pedro:

—Simón, shini Jonás, ¿gu rac shtú'ul na de verdá más quë los de más sa'l rac shtu'u rai' na?

Pedro bëquebi:

—Aha' Dadë, lë'ël nanël de quë rac shtua'a lë'ël. Jesús repi:

—Pues iurne', gupë ra mënë narialdí ldu'i na, ra naná ziquë lli'li mitu'në.

<sup>16</sup> Iurní bëabrí guna'bë di'dzë më nachupë:

—Simón shini Jonás, ¿gu rac shtú'ul na de verdá?

Pedro bëquebi:

—Aha' Dadë, nanël de quë rac shtua'a lë'ël.

Iurní repi më:

—Ne' gupë ra mënë narialdí ldu'i na. Na rall ziquë lli'li narqui'ni vëquërë.

<sup>17</sup> Hia natsunë vësë guna'bë di'dzë më lu Pedro:

—Simón shini Jonás, ¿gu rac shtú'ul na?

Iurní tristë bëa'në ldu'u Pedro purquë hia bëhunë guna'bë di'dzë më lúhi', si rac shtu'u Pedro lë'ë më. Iurní guni'i Pedro:

—Lë'ël nanël grëtë' cusë. Nanël de quë rac shtua'a lë'ël.

Iurní repi më:

—Iurne' gupë ra lli'li shtëna, ra mënë nare'dë naldë na. <sup>18</sup> Guldía rnia'a lul, iurë gúquël sultërë, rácul shábël lo quë narni'i ldú'ul nu rial catë rac shtú'ul perë iurë lë'ël gú'shël, stubi mënë guëna'zi guiá'al parë sël, nu stúbi' gunë compaño lë'ël parë gácul shábël, nu guá'ai' lë'ël catë adë nëdi'il tsal.

<sup>19</sup> Zni guni'i më parë guëdë'ë hia'a cuendë lla mudë gati Pedro purquë por galguti shtë Pedro,

gúni' guëluá'ai' llëru'bë na pudërë shtë Dios. Depuësë repi më:

—Guagla'guë bëzu'bë diaguë enseñansë shtëna.

*Lë'ë poshtë namás guc shtu'u Jesús*

<sup>20</sup> Iurní guná Pedro nezë tēchi'; ze'dë naldë lë'ë poshtë naguc shtu'u Jesús, mizmë poshtë el quë nagudaunú më nu nazubë cula'ni më lu shtse shtë Pascu, mizmë el quë naguni'i lu më: “Dadë, ¿chull gunë intriegu lë'ël?” <sup>21</sup> Iurë lë'ë Pedro guná lu poshtë ni, guna'bë di'dzë Pedro lu Jesús:

—Dadë, ¿pë gac poshtë rë'?

<sup>22</sup> Jesús bëquebi:

—Si rac shtua'a guëbánill ndë'ë hashtë iurë guëabría stubi, adë rúnëdi'i tucarë gac bë'al. Lë'ël guagla'guë bëzu'bë diaguë enseñansë shtëna.

<sup>23</sup> Iurní bërë'tsë di'dzë rë' ladi los de más bëchi sa' ra poshtë de quë adë gátidi'i poshtë ni, perë adë guní'idi'i Jesús de quë adë gátidi'i poshtë ni, sino quë guni'i më: “Si talë na rac shtua'a de quë guëbáni' hashtë guëabría stubi, adë rúnëdi'i tucarë gac bë'al”.

<sup>24</sup> Ndë lo mizmë poshtë naquëhunë testificar grë ra cusë rë', nu më el quë nabëquë'ë la'ni librë rë'. Rdë'ë hia'a cuendë de quë verdá ruadí'dzi'. Grë ra poshtë rdë'ë rai' cuendë de quë verdá na grë ra di'dzë rë'.

<sup>25</sup> Nanú másru'u lo quë nabë'në Jesús. Si talë ni-aquë'ë por tubin, llua'ahia de quë ni parë guëdubi guë'dchiliu adë niáldëdi'i nabé librë lo quë nani-actsa'u. Amén.

**Diza'quë shtë Dios con dizë**  
**New Testament in Zapotec, Ocotlán (MX:zac:Zapotec,**  
**Ocotlán)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Ocotlán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Ocotlán [zac], Mexico

**Copyright Information**

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Ocotlán

**© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

b5034bc2-699c-5c8d-b682-32909c3d919b